

Revell Mercedes-Benz 1017 LF 16

07655-0389

© 2020 by REVELL GmbH



Ersatzteile benötigt?

Kein Problem. Einfach den Revell-Service mit Angabe von Artikel- und Teilenummer kontaktieren. Entweder unter service@revell.de oder Revell GmbH, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde.*

*Wir bitten um Verständnis, dass eine Gewährleistung nur bei aktuellen Artikeln, die im Zeitraum der letzten 24 Monate erworben wurden, übernommen werden kann. Mit der Ersatzteil-Bestellung können Kosten z. B. für Verpackung und Versand entstehen. Ob diese Kosten anfallen wird im Vorfeld schriftlich durch unseren Service mitgeteilt. Das Angebot kann dann angenommen oder abgelehnt werden. Unfrei eingesandte Ersatzteil-Bestellungen werden von uns nicht angenommen! Dieser Direktservice gilt für die Länder Deutschland, Benelux, Österreich, Frankreich, Großbritannien. Ersatzteil-Bestellungen aus den übrigen Ländern werden über die jeweiligen Distributeure abgewickelt. Bitte kontaktieren Sie Ihren Händler.

Need spare parts?

No problem. Contact Revell Service with the item number and part numbers you need: service@revell.de or Revell GmbH, Unit 10, Old Airfield Industrial Estate, Cheddington Lane, Tring, Herts, HP23 4QR, Great Britain.*

*We request your understanding that a warranty can only be accepted for current articles which have been purchased in the last 24 months. Orders for spare parts may also be subject to costs for packaging and shipping. You will be notified in advance by our Service department if such costs are incurred. The offer can then be accepted or rejected. We will not be able to process any postal requests unless correct postage has been applied to mailing! This direct service applies to the countries: Germany, Benelux, Austria, France, and the United Kingdom. Spare part orders from other countries are processed by the local distributors. Please contact your dealer.

Besoin de pièces de rechange?

Il vous suffit de contacter le service Revell et d'indiquer la référence de l'article et de la pièce. Soit en écrivant par mail à france@revell.de (uniquement pour la France) ou par courrier à Revell GmbH, Département X, Henschelstr. 20-30, D-32257 Bünde.*

*La garantie s'applique pour les articles présents au catalogue et achetés au cours des 24 derniers mois. Merci de votre compréhension. La commande de pièces de rechange peut donner lieu à des frais supplémentaires, par ex. pour l'emballage et le port. Notre service client vous en informera au préalable par écrit. Vous pourrez accepter ou refuser le devis. Nous n'acceptons pas les commandes de pièces de rechange envoyées sans affranchissement! Ce service direct est valable pour les pays suivants : Allemagne, Benelux, Autriche, France, Grande-Bretagne. Les commandes de pièces en provenance d'autres pays sont traitées par les distributeurs correspondants. Veuillez contacter votre revendeur.

Hebt u reserveonderdelen nodig?

Geen probleem! Neem eenvoudig contact op met de klantenservice van Revell en geef ons het artikel- en onderdeelnummer door. U kunt ons bereiken op service@revell.de of per post: Revell GmbH, Afdeling X, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde.*

*Wij vragen uw begrip voor de omstandigheid, dat er alleen garantie kan worden geboden voor actuele artikelen, die in de afgelopen 24 maanden zijn gekocht. Met het bestellen van reserveonderdelen kunnen kosten gemoed zijn, bijv. voor verpakking en verzending. U wordt vooraf schriftelijk door onze klantenservice op de hoogte gesteld als er kosten zouden ontstaan. Het aanbod kan dan worden aangenomen of afgewezen. Wij nemen geen ongefrankeerde bestellingen van reserveonderdelen aan! Deze rechtstreekse service wordt verleend in de landen Duitsland, de Benelux, Oostenrijk, Frankrijk en Groot-Brittannië. Bestellingen van reserveonderdelen in de overige landen worden afgewikkeld via de betreffende distributeurs. Neem hiervoor contact op met uw verkoper.

Vor dem Zusammensetzen gut durchlesen!

Dr. Achtung: Jedes Teil ist nummeriert (1). Reihenfolge der Montageschritte beachten. Benötigte Werkzeuge: Messer und Feile zum Entgraten und Entglatzen der Teile (2) Gummiband, Klebeband und Wäscheklammer zum Zusammenhalten der geklebten Einzelteile (3). Plastikteile in einer milden Wäschemittelösung reinigen und an der Luft trocknen, damit der Farbstrich und die Abziehbilder besser haften. Vor dem Ankleben prüfen ob Teile passen. Klebstoff sparsam auftragen Chrom und Farbe an den Klebeflächen entfernen. Kleine Teile anstrichen, bevor sie vom Rahmen entfernt werden (4) (5). Farben gut durchtrocknen lassen, erst dann den Zusammenbau fortsetzen. Jedes Abziehbildmotiv einzeln ausschneiden und ca. 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen. Das Motiv an der bezeichneten Stelle vom Papier abschleiben und mit Lischpapier andrücken.

NL. OPBELZEN: Voor de montage eerst goed de handleiding lezen. Elk onderdeel is genummerd (1). Let op de montagevolgorde. Benodigd gereedschap: mes en vijl voor het afbramen van de onderdelen (2); elastiek, plakband en wasknijpers voor het bij elkaar houden van de geklijmd onderdelen (3). Plastic onderdelen met een zacht wassmiddel reinigen en even zelf laten drogen, zodat de verf en de decal beter hechten. Controleer voor het lijmen of de onderdelen passen; lijn dun opbrengen. Chrom en verf aan de lijnvlakken verwijderen. Kleine onderdelen verven voordat ze van het raam worden verwijderd (4) (5). Verf goed laten drogen, dan pas verdergaan met de montage. Elke decal afzonderlijk uitsnijmen en ca. 20 sec. in warm water dopen. De decal op de aangegeven plaats van het papier schuiven en met lischpapier aandrukken.

GB. ATTENTION: Read the instructions thoroughly prior to assembly. Each component is numbered (1). Adhere to specified sequence of assembly. Tools required: knife and file for removing of components from frame (2); rubber band, adhesive tape and clothes pegs for clamping components together after applying adhesive (3). Clean plastic components in a mild detergent solution and allow to air-dry so that paint and transfers adhere better. Prior to applying adhesive, check to see whether the components fit together; apply adhesive sparingly. Remove chrome and paint from the contact surfaces. Paint small components before removing them from the frame (4) (5). Allow paint to dry well, and only then continue to assemble. Cut out each transfer individually and immerse in warm water for approx. 20 seconds. Slide transfer off paper and into designated position, then press on with blotting paper.

F. ATTENTION : lisez bien la notice de montage avant de commencer. Chaque pièce est numérotée (1). Respectez l'ordre des opérations. Outils nécessaires : couteau et lime pour abréger les pièces (2); élastiques, ruban adhésif et pinces à linge pour maintenir les pièces collées (3). Nettoyez les pièces en matière plastique dans une solution douce de produit de lavage et faites-les sécher à l'air afin que la peinture et les décalcomanies tiennent mieux. Avant de mettre la colle, vérifiez si les pièces s'adaptent bien les unes aux autres; mettez peu de colle. Enlevez le chrome et la peinture et des surfaces de collage. Peignez les petites pièces avant de les détacher de la grille (4) (5). Laissez bien sécher la peinture avant de poursuivre l'assemblage. Découpez chaque décalcomanie séparément et plongez-la dans de l'eau chaude pendant 20 secondes environ. A l'endroit marqué, faites glisser le motif pour le séparer du papier et pressez-le sur emplacement avec du papier buvard.

E. Atención! Antes de comenzar con el ensamblaje, leer detenidamente las instrucciones. Cada pieza va numerada (1). Téngase en cuenta el orden de operaciones del ensamblaje. Herramientas necesarias: Cuchilla y lima para desbarbar las piezas (2). Cintur de goma, cinta adhesiva y pinzas de ropa para sujetar las piezas pegadas (3). Limpiar las piezas de plástico en una solución de detergente suave y dejar que se sequen al aire para mejorar así la adhesión de la pintura y de las calcomanías. Antes de aplicar el pegamento comprobar si las piezas quedan correctamente adaptadas. Aplicar el pegamento sin excederse. Alejar de las superficies de pegado el cromado y la pintura. Pintar las piezas pequeñas antes de despegarlas de su sujeción (4) (5). Antes de proseguir con el ensamblaje, dejar que se seque bien la pintura. Recortar las calcomanías una por una y sumergirlas durante unos 20 segundos en agua caliente. Deslizar del papel la calcomanía en el lugar adecuado y apretarla colocando encima de ella papel secoante.

I. ATTENZIONE: Prima dell'assemblaggio leggere attentamente le istruzioni di montaggio. Ogni pezzo è numerato (1). Tener presente la successione delle fasi di assemblaggio. Attrezzi necessari: coltello e lima per togliere la sbavatura dai pezzi (2), nastro adesivo e mollette da bucato per tenere insieme i pezzi singoli dopo averli incollati (3). Lavare i particolari in plastica con un detergente delicato e lasciarli asciugare all'aria, per una migliore adesione dello strato di colore e della figura decalabile. Prima di incollare, verificare che i pezzi si abbinino bene tra di loro; applicare il collante con parsimonia. Togliere come a colori dalle superfici da incollare. Dipingere i piccoli accessori sul supporto prima di rimuoverli (4) (5). Far seccare bene la vernice prima di proseguire con l'assemblaggio. Ritagliare singolarmente ogni figura ed immergerla in acqua tiepida per 20 secondi circa. Applicare il motivo nella posizione segnata e tamponarlo con carta assorbente.

S. OBS: Läs instruktionerna noga igennem innan du sätter modellerna samman. Varandra detaljer är numrerad (1). V g bokta följden i sammansättningsstegen. Verktyg, som du kommer att behöva: kniv och fil för att skrapa detaljernas rena (2), gummiring, tejp och kläpnypor för att hålla samman de limmade detaljerna (3). Rengör plastdelarna i en mild tvättmedelslösning och torka dem i luften för att tack och dekaler skall hålla bättre. Kolla, om detaljerna passar ihop innan du klistrar dem och använd limmet sparsamt. Avfärga små och lack från ytan, som kommer att limmas ihop. Måla de små detaljerna innan du avfärgar dem från rammarna (4) (5). Låt färgen torka tillräckligt länge innan du fortsätter med sammansättningen. Skär ur varje dekalmotiv enskilt och doppa det i varmt vatten i ca 20 sekunder. Flytta motivet bort från papperet genom att trycka vid det angivna stället och tryck fast med lischpapper.

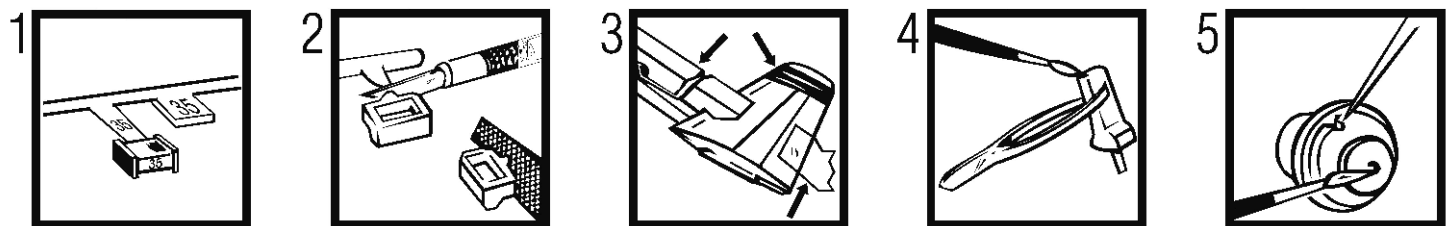
DK. BEMÆRK: Inden sammensætningen begynder, skal byggevejledningen læses godt igennem. Hver del er nummereret (1). Rækkefølgen af monteringsrindene skal overholdes. Nødvendigt værktøj: Kniv og fil til fjerning af delene (2); gummi bånd, tape og klæknypor til at holde sammen de limede enkeltdele (3). Rengør plastikdelene i mildt sæbevann og lad dem lufttørke, slik at fargen og bildene sitter bedre. For pålimingen må det kontrolleres om delene passer. To på litt lim. Fjern krom og farge på klebeflatene. Mal de små delene før du fjerner fra rammene (4) (5). La fargene tørke godt for sammenmonteringen fortsettes. Skjær ut hvert av motivene for seg og legg dem i varmt vann i ca. 20 sekunder. Skyv motivet fra papiret på det merkede stedet og trykk på med lischpapper.

GR. ΠΡΟΣΟΧΗ: Πριν τη συναρμολόγηση, διαβάστε καλά τις οδηγίες. Κάθε εξάρτημα είναι αριθμημένο (1). Προσέξτε τη σειρά των βημάτων συναρμολόγησης. Απαιτούμενα εργαλεία: μαχαίρι και λίμα για τη λείανση των εξαρτημάτων (2), λαστική ταινία, κολλητική ταινία και μανταλάκια για τη συγκράτηση των κολλημένων μεμονωμένων εξαρτημάτων (3). Καθαρίστε το πλαστικά εξάρτημα μέσα σε ένα "μαλακό" καθαριστικό διάλυμα και στεγνώστε τα στον αέρα, ώστε να υπάρχει καλύτερη πρόσφυση του χρώματος και των χαλκογαμιών. Πριν το κόλλημα, ελέγξτε αν τα κομμάτια μεταξύ τους τα εξαρτήματα. Εφαρμόστε οικονομικά την κόλλα. Απομακρύνετε από τις επιφάνειες επικάλυψη, χρώμα και βαφή. Βαφίστε τα μικρά εξαρτήματα, πριν απομακρυνθούν από το πλαίσιο (4) (5). Αφήστε να στεγνώσουν καλά τα χρώματα και ύστερα συνεχίστε τη συναρμολόγηση. Κόψτε ξεχωριστά το κάθε μοτίβο των χαλκογαμιών και βουτήξτε το σε ζεστό νερό για περίπου 20 δευτερόλεπτα. Απομακρύνετε το μοτίβο από το χαρτί, στο σημειωμένο σημείο και πέστε το με το στυλόχαρτο.

M. OBS! Les nøye igjennom monteringsanvisningen før sammenbyggingen. Hver del er nummerert (1). Følg rekkefølgen på monteringsrindene. Nødvendig verktyg: Kniv og fil for fjerning av grader på delene (2), gummi bånd, tape og klæknypor for å holde sammen de limede enkeltdelene (3). Rengjør plastdelene i mildt sæbevann og la dem lufttørke, slik at fargen og bildene sitter bedre. For pålimingen må det kontrolleres om delene passer. To på litt lim. Fjern krom og farge på klebeflatene. Mal de små delene før du fjerner fra rammene (4) (5). La fargene tørke godt for sammenmonteringen fortsettes. Skjær ut hvert av motivene for seg og legg dem i varmt vann i ca. 20 sekunder. Skyv motivet fra papiret på det merkede stedet og trykk på med lischpapper.

P. ATENÇÃO: Antes de iniciar a montagem leia atentamente o manual de construção. Todas as partes componentes são numeradas (1). Atenção para a sequência das etapas de montagem. Ferramentas necessárias: Faca e lixa para aparar e rabotar das peças (2), elástico, fita adesiva e molos de roupa para sustentar as peças (3) durante o colagem. As peças de material plástico devem ser limpas numa solução fraca de detergente e secas ao ar, de forma que a tinta e as decalques tenham uma boa adesão. Antes do colar, verifique se as peças encaixam; utilize a cola em pequena quantidade. Eliminar o cromado e a tinta das superfícies a serem coladas. Não passar cola nas peças que ainda se encontram fixas na grade de material plástico. Pintar as peças pequenas antes de retirá-las da grade (4) (5). Deixar a tinta secar completamente para depois continuar com a montagem. Cortar separadamente cada um das decalques e mergulhá-los em água morna durante aproximadamente 20 segundos. Decolar os motivos do papel na posição indicada e secar com mate-borrão.

FIN. HUOMIO: Lue rakennusohjeet huolellisesti ennen kokoonpanoa. Jokainen osa on numeroitu (1). Huomioi osien oikea asennusjärjestys. Tarvittavat työkalut: Vaikoi ja viila osien ylimääräisten puserien poistamiseen (2); kumi nauha, teippi ja pyykkipöytä yhtenäisluottavien osien poikaloajittamiseen (3). Puhdista muoviosat mildolla pesuaineliuoksella ja anna niiden kuivua ilmassa, jotta maali ja siirtokuvat tarttuvat niihin paremmin. Tarkasta ennen liimausta, ettei osat sopivat toisiinsa; levitä limaa säästeliäästi. Poista kromaus ja maali liimapaistoista. Maalaa pienet osat ennen kuin irrotat ne pinnasta (4) (5). Anna maalin kuivua kuivalla tavalla ennen kuin jatkat kokoonpanoa. Leikkaa jokainen siirtokuva erikseen irti ja upota liimainiä veteen n. 20 sekunniksi. Irrota kuvio paperista merkitystä kohdasta samalla painamalla liuoppelii kuvion toista puolta vasten.



Read before you start!

RUС. Вниманне: Перед сборкой хорошо прочитать руководство по монтажу. Каждая деталь пронумерована (1). Соблюдать последовательность монтажа. Необходимые рабочие инструменты: нож и напильник для зачистки деталей (2); резиновый лент, клейкая лента и зажимы для сушки белья для прижимания склеиваемых отдельных деталей (3). Детали из пластика очистить в растворе мягкого моющего средства и высушить на воздухе для того, чтобы краска и переводные картинки лучше прилипали. Перед приклеиванием проверить, подходят ли детали; клей наносить экономно. Хром и краску удалить с поверхностей склеивания. Небольшие детали покрасить перед тем, как они будут удалены из рамок (4) (5). Краску необходимо хорошо просушить, только после этого продолжать сборку. Каждую соответствующую переводную картинку отдельно вырезать и примерно на 20 секунд окунуть в теплую воду. На обозначенном месте картинку отделить от бумаги и прижать промокашной бумагой.

PL. UWAGA: Przed składaniem przeczytać dokładnie instrukcję montażu. Każda część jest ponumerowana (1). Zwrócić uwagę na kolejność przeprowadzania poszczególnych punktów montażowych. Potrzebne narzędzia: nóż oraz pilnik do usunięcia zardzewiałości z poszczególnych elementów (2); taśma gumowa, taśma klejąca, klamki do bielizny dla przytrzymania sklejonych elementów (3). Wymyć plastikowe części w wodzie z delikatnym środkiem myjącym oraz osuszyć na powietrzu, aby zapewnić lepszą przylepność farby oraz kalkomanii. Sprawdzić przed przyklejeniem, czy dane elementy pasują do siebie; nanosić klej oszczędnie. Usunąć chrom oraz farbę z powierzchni przeznaczonych do klejenia. Małe elementy pomalować jeszcze przed wycięciem z ramki (4) (5). Farbę dobrze wysuszyć, dopiero potem kontynuować składanie części. Wyciąć pojedynczo każdy z motywów kalkomanii i zanurzyć na 20 sekund w ciepłej wodzie. Ściągnąć motyw z papieru na oznaczone miejsce i docisnąć bibułą.

TR. DÝKKAT: Model yapýmyna baplamadan önce aýyklamalary dikkatlice okuyunuz. Modelde kullanylýan her parçaya bir numara verilmiştir (1). Montaj yapýmny sýrasyna dikkat ediniz. Gereki el aletleri: Parçalary bably bulundukary çerçedene çýkarmak için maket býýaýy ve çapaklaryny almak için ebe (2). Yapýlýrýn sanra parçalaryny yapýmyny iç in bir arada tutmaya yarayan paket lastik, selyo teýp ve çambyrý mandaly (3). Korumy ve çýkarmalaryn daja ihy yapýmyny ve kalýcý olamany için plastik parçalary detarjany suda temizleyip otda kurumaya býrakýnýz. Yapýlýrýn sýrmedene önce parçalaryn karylýlýdý olarak bibririne tam uyup uymadybýny kontrol ediniz, yapýlýrýnaky ýüzeylerde boya kalýmyny ve krom varsa temizleyiniz. Yapýlýrýn idareli kullanylýn. Kúçük parçalary bably bulundukary çerçedene çýkarmadan önce boyaýýnýz (4) (5). Boya ýiçe kuruduktan sonra montaja devam ediniz. Her çýkarmayý önce kaýýdý ýle bilidke kesiniz ve ýlyk suda 20 saniye kadar bekletiniz. Çýkarmayý model úzerinde yapýlýrýnakybýn ýüzeye koyunuz, úzerinden kurutma kaýýdý ýle hafifçe bastýrýnken çýkarmayn alyndaky kaýýdý yavapça çekiniz.

CZ. POZOR: Před sestavením montážního návodu důkladně pročíst. Každý díl je očíslovan (1). Dbejte na pořadí montážních kroků. Potřebné nástroje: Nůž a pilník k odstranění výrobků na dílech (2); pryžová páska, lepicí páska a kolíčky na držáky pro předřizování lepených jednotlivých dílů (3). Díly z plastické hmoty vyčistit v roztoku jemného pracího prostředku a nechat vyschnout na vzduchu, za účelem zajištění lepší přilnavosti barevného nátěru a obtisků. Před nalepením zkontrolovat, zdali díly ležují; lepidlo nanášet úsporně. Chrom a barvu na lepených plochách odstranit. Malé díly natřít před jejich odstraněním z rámu (4) (5). Barvy nechat dobře proschnout, teprve potom pokračovat v sestavení. Každý motiv obtisku jednotlivě vyřezat a ponořit do teplé vody na dobu přibližně 20 sekund. Motiv na označeném místě z papíru odsunout a přitlačit pomocí strachlo papíru.

H. FIGYELEM: Az összeállítás előtt az építési útmutatót alaposan át kell olvasni. Minden alkatrészt számmal lát-tak el (1). A szerelési lépések sorrendjére ügyelni kell. Szükséges szerszámok: kés és reszelő az alkatrészek sor-játlanításához (2); gumiszalag, ragasztószalag és ruhaszopcs az összeszerelt alkatrészek megtartásához (3). A műanyag alkatrészeket lágy mosószeres oldatban kell tisztítani és a levegőn kell megszáritani, hogy a festék-bevonat és a matricák jobban tapadjanak. A felragasztás előtt ellenőrizni kell, hogy az alkatrészek összeillenek-e; a ragasztóanyagot takarékosan kell felhordani. A krómot és festéket a ragasztási felületéről el kell távolítani. A kisebb alkatrészeket a keretből történő eltávolítás előtt be kell festeni (4) (5). A festékeket hagyni kell jól megszáradni, az összeszerelést csak ezután szabad folytatni. Minden matricát-motívumot egyesével kell kivágni és kb. 20 másodpercre meleg vízbe kell áztatni. A motívumot a megjelölt helyen a papírról leszedésztani és itatóspapírral felnyomni.

SLO. OPOZORILO: Pred pričetkom sestavljanja preberl navodila za uporabo. Vsak del je označen (1). Pri sestavljanju upoštevati navodila po točkah. Potrebno orodje: nož in pilica za ločevanje delov (2), elastika, lepilni trak in koljčke za perilo za držanje zlepljenih delov (3). Plastične dele očistiti z blagim praškom in posušiti da se sloji barve in nalepke boljše prilejejo. Pred lepljenjem obvezno preveriti, če se deli pravilno prilegajo. Previdno nanesti lepilo. In površini, na katere nanašajo lepilo, najprej odstraniti krom in barvo. Manjše dele pobarvati preden jih odstranijo iz okvirja (4) (5). Barva naj se dobro posuši preden nadaljuje s sestavljanjem. Vsako nalepko izreži! In potopi v toplo vodo (cca. 20 sekund), jo odstrani iz papirja, položi na odgovarjajoče mesto in pritisi s pivnikom.

SK. POZOR: Pred začatím stavby si pozorne preštudujte stavebný návod. Každý diel je očíslovaný (1). Dbajte na poradie montážnych krokov. Potrebne nástroje: Nôž ašpilník na oddelenie dielov zšrámečka a ich začistenie (2), gumíčky do vlasov, lepiaca páska štipce na držáky, pre pridržanie jednotlivých lepených dielov (3). Diely z plastu odmastiť vEšlabom roztoku čistiacoho prostriedku (saponátu) aEnechť uschnúť na vzduchu za účelom lepšej prínavosti lepidla, farieb aEnečlepiek. Pred lepením skontrolovať, či diely ležujú. Lepidlo nanašať úsporne. Chrom aEfarbu na lepených miestach opatrne odstrániť. Malé diely naEfarbiť ešte pred ich odobratím zšrámečka (4) (5). Farby nechať dobre zaschnúť, až potom pokračovať vEzostavovaní. Každú nálepku vystrihnúť jednotlivito aEponoriť do vlahe nej vody približne na 20 sekúnd. Nálepku na príslušnom mieste modelu presunúť zEznosného papiera aEzmieme ju prilačtiť kErovretu nosným papierom.

RO. ATENȚIE! CITITI INSTRUCȚIUNILE CU ATENȚIE ÎNAINTE DE ASAMBLARE. FIECARE COMPONENTA ESTE NUMEROTATĂ. ASAMBLATI ÎN ORDINEA INDICATĂ PE SCHEMA. PIESELE SE DESPRIND DE PE RAMA CU UN CUTTER. BĂURULE SE ÎNLĂTURĂ CU O PILĂ FINĂ. CURĂȚATI PIESELE CARE SE ÎMBINA DE GRASIMILURME DE VOPSEA SU CURĂȚATI CU O SOLUȚIE DE DETERGENT. VOPȘTI PIESELE MICI ÎNAINTE DE DESPRINDERE DE PE RAMA. LASATI VOPȘEAUA SA SE USUCE BINE SI NUMAI APOI CONTINUATI ASAMBLAREA. TAIATI FIECARE TRANSFERAT INDIVIDUAL SI ÎMERSATI ÎN APA CALDĂ CCA 20 SEC. TRANSFERATI ÎN POZITIA DORITA APOI APASATI CU O HARTIE. FOLOSITI NUMAI ADEZIVI SI VOPȘELE REVELL.

BG. ВНИМАНИЕ! Следвайте указаната схема. Всяка част е номерирана. Спазвайте последователността на етапите на събираване ето. Необходими инструменти: нож и пила за отстраняване или и лизиране на отделните части, гуместа лента, лэйкопласт и шпикли за прале за да задържат заедно съединените части след издепаването им. Пластимасовите елементи да се почишат в лек разтвор от вода и перилен препарат, да се изплакнат и да се оставят да изсъхнат, за да се постигне по-добро сцепление на боята или вапката. Нанесете боята върху малките части преди да ги от делите от шаблона. Оставете боята да изсъхне преди да продължите със ост обжаването. Преди запаване на дешиото изстрже се боята от повърхностите за събираване. Преди запаване просверете дупки за стигте пасват идеално. Нанесете малко лепило. Изрежете по отделно всяка е дна вадевка и я потопете в топла вода за около 20 секунди. Изсисете вадевка на от указаното място на хартията и я поийте леко с пошвавшата хартия.

Verwendete Symbole/Used Symbols

Bitte beachten Sie folgende Symbole, die in den nachfolgenden Baustufen verwendet werden.
Veuillez noter les symboles indiqués ci-dessous, qui sont utilisés dans les étapes suivantes du montage.
 Stwans tener en cuenta los símbolos facilitados a continuación, a utilizar en las siguientes fases de construcción.
Si prega di fare attenzione ai seguenti simboli che vengono usati nei susseguenti stadi di costruzione.
 Huomioi seuraavat symbolit, jotta käytetään seuraavissa kokoomisvaiheissa.
Legg merke til symbolene som benyttes i monteringsrinnene som følger.
 Proszę zwracać na następujące symbole, które są użyte w poniższych etapach montażowych.
Daha sanrakı montaj basamaklarında kullanılacak olan, aşağıdaki sembollere lütfen dikkat ediniz.
 Kérjük, hogy a következő szimbólumokat, melyek az alábbi építési fázisokban alkalmazásra kerülnek, vegyék figyelembe.

Please note the following symbols, which are used in the following construction stages.
Neen a.u.b. de volgende symbolen in acht, die in de onderstaande bouwfasen worden gebruikt.
 Por favor, preste atenção aos símbolos que seguem pois os mesmos serão usados nas próximas etapas de montagem.
Observara: Nedanstående piktogram används i de följande arbetsmomenten.
 Læg venligst mærke til følgende symboler, som benyttes i de følgende byggestrøg.
 Пожалуйста, обратите внимание на следующие символы, которые используются в последующих операциях сборки.
 Παρακαλώ προσέξτε τα παρακάτω σύμβολα, τα οποία χρησιμοποιούνται στις παρακάτω βαθμίδες συναρμολόγησης.
Dbejte prosím na dále uvedené symboly, které se používají v konkrétních stupních.
 Prosimo za Vašu pozornost na sledeće simbole ki se uporabljajo v naslednjih korakih gradbe.



Kleben
 Glue
 Coller
 Lijmen
 Engomar
 Colar
 Incollare
 Limmas
 Limmaa
 Kläbning
 Lim
 Клеить
 Przykleić
 κόλλημα
 Yapıştırma
 Lepení
 ragasztani
 Lepiti



Nicht kleben
 Don't glue
 Ne pas coler
 Niet lijmen
 No engomar
 Não colar
 Non incollare
 Limmas ej
 Älä limmaa
 Må ikke kläbas
 Ikke lim
 Не клеить
 Nie przyklejać
 μη κολλάτε
 Yapıştırma
 Nelepiti
 nem szabad ragasztani
 Ne lepiti



Wahlweise
 Optional
 Facultatif
 Naar keuze
 No engomar
 Alternado
 Facoltativo
 Valfritt
 Valtuhtoisesti
 Efter eget valg
 Valgfritt
 Työvaihtoisesti
 Efter eget valg
 Ikke lim
 Не клеить
 Nie przyklejać
 μη κολλάτε
 Yapıştırma
 Nelepiti
 nem szabad ragasztani
 način izbire



Anzahl der Arbeitsgänge
 Number of working steps
 Nombre d'étapes de travail
 Het aantal bouwstappen
 Número de operaciones de trabajo
 Número de etapas de trabalho
 Numero di passaggi
 Antal arbetsmoment
 Työvaihtoisesti lukumäärä
 Antal arbejdsforløb
 Antall arbeidsstrinn
 Количество операций
 Liczba operacji
 αριθμός των εργασιών
 İş safhalarının sayısı
 Počet pracovných operáci
 a munkafolyamatok száma
 Številka koraka montaže



Abziehbild in Wasser einweichen und anbringen
 Soak and apply decals
 Moutiler et appliquer les décalcomanies
 Transfer in water even laten weken en aanbrenge
 Remover y aplicar las calcomanías
 Pôr de molho em água e aplicar o decalque
 Immergere in acqua ed applicare decalcomanie
 Blöt och fäst dekalcarna
 Kostuta siirtokuvaa vedessä ja aseta paikalleen
 Overføringsbilledet lægges i blød og anbringes
 Blið oft fást dekalarna
 Pervezodnyy kartonki namochit i vodu i nastepnie nakleić
 Zmieczkoż kalkomanie w wodzie a nastepnie nakleić
 Βουτήξτε τη χαλκομανία στο νερό και τοποθετήστε τη
 Çikartmayı suda yumuşatın ve koyun
 Öbtsik namočiti ve vodě a umistit
 a matricát vízben beáztatni és felhelyezni
 Preslikač potopiti v vodo in zatem nanašati



Zur Anbringung der Abziehbilder empfohlen
 Recommended for affixing the decals
 Reconnmndé pour l'application des décalcomanies
 Aanbevelen voor het aanbrengen van de transfers
 Recomendado para fijar las calcas
 Posição recomendada para aplicar os decalques
 Raccomandato per applicare le decalcomanie
 Rekomendaras fir monterng av dekaler
 Anbefales til påsætning og placering af decals
 Rekomendуется использовать для фиксации переводных
 картинок на поверхности модели
 Zaleca do nanoszenia kalkomanii
 Συνιστάται για την επικόλληση των επικατών
 Dekaleni yerleştirilmesinde kullanılması tavsiye edilir
 Přípravek na zlepšení přilnavosti obkladů
 Matrica légyűlt
 Piporodilno za pritrjevanje nalepk
 Odporodilne na zlepšene prilnavosti nalepek
 RECOMMENDAT PENTRU APLICAREA ACTIBLURILOR
 Подсказка за фиксация на картинке върху повърхността на модела



Bauteile trocken lassen
 Allow the parts to dry
 Laisser sécher les pièces
 Dejar secar las piezas
 Deixar secar os componentes
 la delene tørke
 Ouderdelen laten drogen
 For asciugarsi i componenti
 Anna osien kuivua
 Låt byggdelarna torka
 Lad komponenterne tørre
 Części pozostawić do wyschnięcia
 Yapı parçalarını kurumaya bırakınız
 Jednotlivé díly nechte zaschnout
 Αφρησε τα μέρη α στεγνώσουν
 Alkatrészeket hagyja száradni
 Pustite da sestavni deli posušijo
 Дать деталям высохнуть



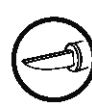
Klarsichtteile
 Clear parts
 Pièces transparentes
 Transparente onderdelen
 Limpiar las piezas
 Peça transparente
 Parte trasparente
 Gönemsizlikli detaljer
 Läpinäkyvät osat
 Gjenemsigtige dele
 Gjennomsiktige deler
 Прозрачные детали
 Elementy przezroczyste
 διαφανή εξαρτήματα
 Şeffaf parçalar
 Průzračné díly
 ásszedállított alkatrészek
 Deli ki se jasno vide



Abbildung zusammengesetzter Teile
 Illustration of assembled parts
 Figure représentant les pièces assemblées
 Afbeelding van samengevoegde onderdelen
 Ilustración piezas ensambladas
 Figura representando peças encaixadas
 Illustrazione delle parti assemblate
 Bilden visar delarna hopsatta
 Kuva yhteennällytyistä osista
 Illustration af sammensatte dele
 Ilustrasjon, sammensatte deler
 Изображение смонтированных деталей
 Rysunek złożonych części
 απεικόνιση των συναρμολογημένων εξαρτημάτων
 Çikartmaın parçaların şekli
 Zobrazení sestavených dílů
 ásszedállított alkatrészek ábrája
 Slika slopljenega dela



Klebeband
 Adhesive tape
 Devidoir de ruban adhésif
 Plakband
 Cinta adhesiva
 Fita adesiva
 Nastro adesivo
 Teip
 Teippi
 Tape
 Tare
 Клейкая лента
 Tasma klejarsa
 κολλητική ταινία
 Yapıştırma bandı
 Lepící páska
 ragasztószalag
 Traka z lepilom



Mit einem Messer abtrennen
 Detach with knife
 Détacher au couteau
 Met een mesje afsnijden
 Separarlo con un cuchillo
 Separar utilizando uma faca
 Staccare col coltello
 Skär loss med kniv
 Irrota veitsellä
 Adskilles med en kniv
 Skjær av med en kniv
 Отделять ножом
 Odciać nożem
 διαχωρίζετε με ένα μαχαίρι
 Bir bıçak ile kesin
 Oddělit pomocí nože
 kés segítségével leváaszatani
 Oddelíti z nožem



Sammenbau-Reihenfolge
 Sequence of assembly
 Ordre d'assemblage
 Volgorde van montage
 Orden de montaje
 Ordine di montaggio
 Orden de montagem
 Monteringsrekkefølge
 Kokoomisjärjestys
 Monteringsföljd
 Rakkefølgen af monteringen
 Последовательность монтажа
 Összeszerelési sorrend
 Ακολουθία συναρμολόγησης
 Kurmak-Sıra
 Kolejność montażu
 Vrstni red sestavljanja
 Montáž - postup



Gleichen Vorgang auf der gegenüberliegenden Seite wiederholen
 Repeat same procedure on opposite side
 Opérer de la même façon sur l'autre face
 Dezelfde handeling herhalen aan de tegenoverliggende kant
 Realizar el mismo procedimiento en el lado opuesto
 Repetir o mesmo procedimento utilizado no lado oposto
 Stessa procedura sul lato opposto
 Upprara proceduren på motsatta sidan
 Toista sama toimenpide kuten vierisellä sivulla
 Det samme arbejds genlages på den modsattliggende side
 Gjenta prosedyren på siden tværs overfor
 Повторять такую же операцию на противоположной стороне
 Taki sam przebieg czynności powtórzyc na stronie przeciwnej
 επαναλάβετε την ίδια διαδικασία στην απέναντι πλευρά
 Aynı işlemi karşı tarafta tekrarlayın
 Stejný postup zopakovat na protilehlé straně
 Ugyanzati a folyamatot a szemben található oldalon megismételni
 Isti postopek ponoviti in na suprotni strani



Zur Anbringung der Klarteile empfohlen
 Recommended to fix clear parts
 Reconnmndé pour fixer les pièces transparentes
 Aanbevelen voor het aanbrengen van transparante delen
 Recomendado para fijar piezas transparentes
 Consigliato per fissare pezzi trasparenti
 Recomendado para colar peças transparentes.
 Rekomenderas fir fastsättning av transparenta delar
 Suositellaan läpinäkyvien osien kiinnittämiseen
 Anbefales til fastgørelse af gjenemsigtige dele
 Anbefales til å feste klare deler
 Рекомендуются для крепления смотровых частей
 Zaleca do mocowania przezroczystych elementów
 Συνιστάται για την τοποθέτηση διαφανών στοιχείων
 Şeffaf parçaları birleştirilmede tavsiye edilir
 Doručeno pro připevnění průzračných částí
 Ajtászo alkatrészek felszerítéséhez ajánlott
 Priporočeno za namestitve prozornih delov
 Doručuje se pri montáži prievládajúcich prvkov
 Rekomandati pentru fixarea pieselor transparente
 Препоручава се за закрепяване на прозрачни части



Spitze eines Schraubenziehers erhitzen und auf das herausragende Ende des Plastikstiftes drücken
 Heat tip of screwdriver and press on protruding end of plastic pin
 Chauffer la pointe du tournevis et appuyer sur la partie saillante de l'extrémité en plastique
 Rożrzcać do gorąca czubek śrubokręta i przyłożyć do wystającej końcówki plastikowego trzpienia
 Rozgrzać do gorąca czubek śrubokręta i przyłożyć do wystającej końcówki plastikowego trzpienia
 Bir tornavidanın ucunu ısıtin ve dışarı serkan plastik pimın ucunu bastırın
 Hrot šroubováku ohřát a vtladit na vyčnívajcí konec kolíku z plastické hmoty
 egy csavarhúzó hegyét felhevíteni és a manyag csap kialsó végér e nyomni
 Zagreti vrh odvijkaja in z njim pritisniti konec plastičnega svinčnika ki gleda ven

* Nicht enthalten
 Not included
 Non fourni

Behoort niet tot de levering
 No included
 Non compresi

Não incluído
 Ikke medsendt
 Ingår ej

Ikke inkluderet
 Eivät sisälly
 Δεν συμπεριλαμβάνεται

He содержится
 Nem tartalmazza
 Nie zawiera

Ni vsebavano
 Igerisinde bulunmamaktadır
 Nemn' obsazeno

D: Beiliegenden Sicherheitstext beachten und nachschlagebereit halten.

GB: Please note the enclosed safety advice and keep safe for later reference.

F: Respecter les consignes de sécurité ci-jointes et les conserver à portée de main.

NL: Houdt u aan de bijgaande veiligheidsinstructies en hou deze steeds bij de hand.

E: Observar y siempre tener a disposición este texto de seguridad adjunto.

I. Seguirle le avvertenze di sicurezza allegate e tenerle a portata di mano.

P: Ter em atenção o texto de segurança anexo e guard-ilo para consulta.

S: Beakta bifogad säkerhetstext och håll den i beredskap.

FIN: Huomioi ja säilytä oheiset varoitukset.

DK: Overhold vedlagte sikkerhedsanvisninger og hav dem liggende i nærheden.

N: Ha alltid vedlagt sikkerhetstekst klar til bruk.

RUS: Соблюдать прилагаемый текст по технике безопасности, хранить его в легко доступном месте.

PL: Stosować się do załączonych karty bezpieczeństwa i mieć ją stale do wglądu.

GR: ποσ ξτε τις συνημμ νες υποδείξεις σο άλειας και υλάξετε τις τοι ώπτε να τις χ τε παντα σο διαθ ση σας.

TR: Ekteki güvenli talimatlarını dikkate alıp, bakabileceğiniz bir şekilde muafaza ediniz.

CZ: Dbejte na příložen' bezpečnostní text a mŭjte jej pŭlpraven' na dosah.

H: A mellékelt biztons-gi szöveget vegye figyelembe és tartsa fellapoz-sra készen!

SLO: Priložena varnostna navodila izvajajte in jih hranite na vsem dostopnem mestu.

Benötigte Farben/Used Colors

Benötigte Farben Peintures nécessaires Pinturas necesarias Colori necessari Tarvittavat värit Nødvendige farger Potrzebne kolory Gerekti renkler Szükséges színek
 Required colours Benodigde kleuren Tintas necessárias Använda färger Du trenger følgende farger Нeобходимые краски Απαιτούμενα χρώματα Potrebne barvy Potrebne barve

A

1. Basic Colour 2. Leuchtrot, seidenmatt 332
39804/39001

luminous red, silky-matt
 rouge voyant, satiné mat
 lichtrood, zijdemat
 rojo fosfor., mate seda
 vermelho fosforac., fosco sedoso
 rosso chiaro, opaco seta
 lysrød, sidenmatt
 hohtopunainen, silkinhimmeä
 lysende rød, silkematt
 lysende rød, silkematt
 красный, светящийся, шелк.-матовый
 czerwoný świec., jedwabisto-mat.
 φωτεινό κόκκινο, μεταξωτό ματ
 ачык кызыл, иpek mat
 světliečervená, hedvábně matná
 világító piros, selyemmatt
 močno rdeča, svila mat

3. Farblos, glänzend 1

clear, gloss
 incolore, brillant
 kleurloos, glansend
 incoloro, brillante
 incolor, brilhante
 trasparente, lucente
 färglös, blank
 väritön, kiiltävä
 farveløs, skinnende
 klar, blank
 бесцветный, блестящий
 bezbarwny, błyszczący
 άχρωμο, υαλιστερό
 renksiz, parlak
 bezbarevná, lesklá
 színtelen, fényes
 brezbarvna, bleskajoča

B

feuerrot, glänzend 31

fiery red, gloss
 rouge feu, brillant
 rood helder, glansend
 rojo fuego, brillante
 vermelho vivo, brilhante
 rosso fuoco, lucente
 eldröd, blank
 tulipunainen, kiiltävä
 ildrød, skinnende
 ildrød, blank
 огненно-красный, блестящий
 czerwoný ognisty, błyszczący
 κόκκινο φωτιάς, υαλιστερό
 ачык кызыл, иpek mat
 ohnivě červená, lesklá
 tzipir os, fényes
 ogenj rdeča, bleskajoča

C

weiß, glänzend 4

white, gloss
 blanc, brillant
 wit, glansend
 blanco, brillante
 branco, brilhante
 bianco, lucente
 vit, blank
 valkoinen, kiiltävä
 hvít, skinnende
 hvít, blank
 белый, блестящий
 biały, błyszczący
 λευκό, υαλιστερό
 beyaz, parlak
 bílá, lesklá
 fehér, fényes
 bela, bleskajoča

D

aluminium, metallic 99

aluminium, metallic
 aluminium, métallique
 aluminium, metallic
 alumínio, metalizado
 alluminio, metalico
 alluminio, metallico
 aluminium, metallic
 alumiini, metallikiilto
 aluminium, metallak
 aluminium, metallic
 алюминиевый, металл
 aluminium, metaliczny
 αλουμίνιου, μεταλλικό
 alüminyum, metalik
 hliníková, metaliza
 aluminium, metall
 aluminijum, metalik

E

schwarz, matt 8

black, matt
 noir, mat
 zwart, mat
 negro, mate
 preto, fosco
 nero, opaco
 svart, matt
 musta, himmeä
 sort, matt
 sort, matt
 черный, матовый
 czarny, matowy
 μαύρο, ματ
 siyah, mat
 černá, matná
 fekete, matt
 črna, mat

F

lufthansa-gelb, seidenmatt 310

'Lufthansa' yellow, silky-matt
 jaune 'Lufthansa', satiné mat
 Lufthansa geel, zijdemat
 amarillo Lufthansa, mate seda
 amarelo Lufthansa, fosco sedoso
 giallo Lufthansa, opaco seta
 Lufthansa-gul, sidenmatt
 Lufthansa-keltainen, silkinhimmeä
 Lufthansa-gul, silkematt
 Lufthansa-gul, silkematt
 желтый "люфтганза", шелк.-матовый
 żółty Lufthansa, jedwabisto-matowy
 κίτρινο α'υώ'αδού, μεταξωτό ματ
 Lufthansa sarisi, ipek mat
 žlutá Lufthansa, hedvábně matná
 Lufthansa-sárga, selyemmatt
 lufthansa rumena, svila mat

G

schwarz, seidenmatt 302

black, silky-matt
 noir, satiné mat
 zwart, zijdemat
 negro, mate seda
 preto, fosco sedoso
 nero, opaco seta
 svart, sidenmatt
 musta, silkinhimmeä
 sort, silkematt
 sort, silkematt
 черный, шелковисто-матовый
 czarny, jedwabisto-matowy
 μαύρο, μεταξωτό ματ
 siyah, ipek mat
 černá, hedvábně matná
 fekete, selyemmatt
 črna, svila mat

H

lufthansa-blau, seidenmatt 350

'Lufthansa' blue, silky-matt
 bleu 'Lufthansa', satiné mat
 Lufthansa blauw, zijdemat
 azul Lufthansa, mate seda
 azul Lufthansa, fosco sedoso
 blu Lufthansa, opaco seta
 Lufthansa-blå, sidenmatt
 Lufthansa-sininen, silkinhimmeä
 Lufthansa-blå, silkematt
 Lufthansa-blå, silkematt
 синий "люфтганза", шелк.-матовый
 nieb.-Lufthansa, jedwabisto-matowy
 μπλε α'υώ'αδού, μεταξωτό ματ
 Lufthansa mavisi, ipek mat
 modrá Lufthansa, hedvábně matná
 Lufthansa-kék, selyemmatt
 lufthansa plava, svila mat

I

hellgrau, seidenmatt 371

light grey, silky-matt
 gris clair, satiné mat
 lichtgrijs, zijdemat
 gris claro, mate seda
 cinzento claro, fosco sedoso
 grigio chiaro, opaco seta
 ljusgrå, sidenmatt
 vaaleanharmaa, silkinhimmeä
 lysegrå, silkematt
 lysgrå, silkematt
 светло-серый, шелковисто-матовый
 jasnoszary, jedwabisto-matowy
 ανοιχτό γκρι, μεταξωτό ματ
 ачык gri, ipek mat
 světlešedá, hedvábně matná
 világosszürke, selyemmatt
 svetlo siva, svila mat

J

holzbraun, seidenmatt 382

wood brown, silky-matt
 brun bois, satiné mat
 heubruin, zijdemat
 marrón madera, mate seda
 castanho madeira, fosco sedoso
 marrone legno, opaco seta
 träbrun, sidenmatt
 puunruskea, silkinhimmeä
 träbrun, silkematt
 trebrun, silkematt
 древесно-коричнев., шелк.-матовый
 drewnobrazowy, jedwabisto-matowy
 καφέ ξύλου, μεταξωτό ματ
 odun kahverengisi, ipek mat
 hnědá barvy dřeva, hedvábně mat.
 fabarna, selyemmatt
 drevo plava, svila mat

K

khaki braun, matt 86

olive brown, matt
 brun khaki, mat
 khakibruin, mat
 caqui, mate
 castanho caqui, fosco
 marrone caqui, opaco
 kaki-brun, matt
 khakiruskea, himmeä
 khakibrun, mat
 khakibrun, matt
 коричневый "аки", матовый
 brązowy khaki, matowy
 καφέ-χακί, ματ
 haki renkli, mat
 hnědá khaki, matná
 kekibarna, matt
 kaki njava, mat

L

orange, glänzend 30

orange, gloss
 orange, brillant
 oranje, glansend
 naranja, brillante
 laranja, brilhante
 arancione, lucente
 orange, blank
 oranssi, kiiltävä
 orange, skinnende
 orange, blank
 оранжевый, блестящий
 pomarańczowy, błyszczący
 πορτοκαλί, υαλιστερό
 portakal, parlak
 oranžová, lesklá
 narancsszín, fényes
 pomorandžast, bleskajoča

M

schwarz, glänzend 7

black, gloss
 noir, brillant
 zwart, glansend
 negro, brillante
 preto, brilhante
 nero, lucente
 svart, blank
 musta, kiiltävä
 sort, skinnende
 sort, blank
 черный, блестящий
 czarny, błyszczący
 μαύρο, υαλιστερό
 siyah, parlak
 černá, lesklá
 fekete, fényes
 črna, bleskajoča

N

panzergrau, matt 78

tank grey, matt
 gris blindé, mat
 pansergrijs, mat
 plomizo, mate
 cinzento militar, fosco
 color carro armato, opaco
 pansargrå, matt
 panssarinharmaa, himmeä
 kampvogngrå, mat
 pansergrå, matt
 серый танк, матовый
 szary czołg., matowy
 γκρι τανκς, ματ
 panzer grisli, mat
 páncélfővé šedá, matná
 páncélszürke, matt
 oklopno siva, mat

60%

grau, seidenmatt 374

grey, silky-matt
 gris, satiné mat
 grijs, zijdemat
 gris, mate seda
 cinzento, fosco sedoso
 grigio, opaco seta
 grå, sidenmatt
 harmaa, silkinhimmeä
 grå, silkematt
 grå, silkematt
 серый, шелковисто-матовый
 szary, jedwabisto-matowy
 γκρι, μεταξωτό ματ
 gri, ipek mat
 šedá, hedvábně matná
 szürke, selyemmatt
 siva, svila mat

O

40%

+ fangrün, seidenmatt 360

green, silky-matt
 vert fougère, satiné mat
 varengroen, zijdemat
 verde helecho, mate seda
 verde feto, fosco sedoso
 verde felca, opaco seta
 ombunskgrön, sidenmatt
 saniaisenvihreä, silkinhimmeä
 brøgnegrøn, silkematt
 brøgnegrøn, silkematt
 зелен. папоротник, шелк.-матовый
 zielony paproc., jedwabisto-matowy
 πράσινο φτέρης, μεταξωτό ματ
 egrélti ötu yeşili, ipek mat
 kapradinové zelená, hedvábně mat.
 páfrányzöld, selyemmatt
 paprot zelena, svila mat

P

silber, metallic 90

silver, metallic
 argent, métallique
 zilver, metallic
 plata, metalizado
 prata, metálico
 argento, metallico
 silver, metallic
 hopea, metallikiilto
 sølv, metallak
 sølv, metallic
 серебряный, металл
 srebro, metaliczny
 ασήμι, μεταλλικό
 gümüş, metalik
 stříbrná, metaliza
 ezüst, metall
 srebrna, metalik

Q

eisen, metallic 91

steel, metallic
 coloris fer, métallique
 ijzerkleurig, metallic
 ferroso, metalizado
 ferro, metálico
 ferro, metallico
 järnfärg, metallic
 teräksenväriäinen, metallikiilto
 jern, metallak
 jern, metallic
 стальной, металл
 żelazo, metaliczny
 σιδηρού, μεταλλικό
 demir, metalik
 železná, metaliza
 vas, metall
 železna, metalik

R

karminrot, matt 36

carmin red, matt
 rouge carmin, mat
 karmijnrood, mat
 carmin, mate
 vermelho carmin, fosco
 rosso carminio, opaco
 karminrød, matt
 karminipunainen, himmeä
 karminrød, mat
 karminrød, matt
 красный кармин, матовый
 karminowy, matowy
 κόκκινο όύι'αδ, ματ
 lál rengi, mat
 krbově červená, matná
 kármínpiros, matt
 šminka rdeča, mat

S

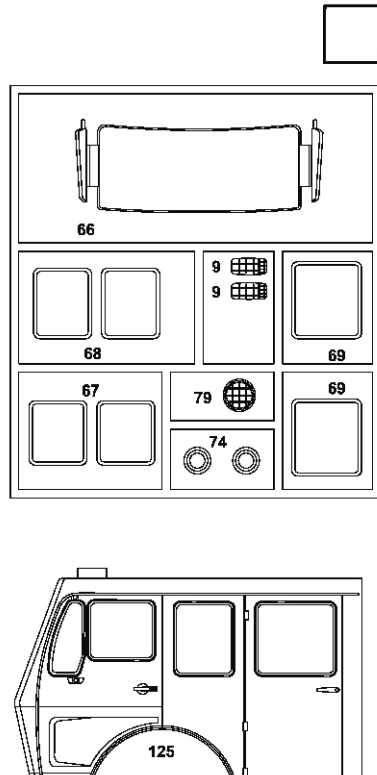
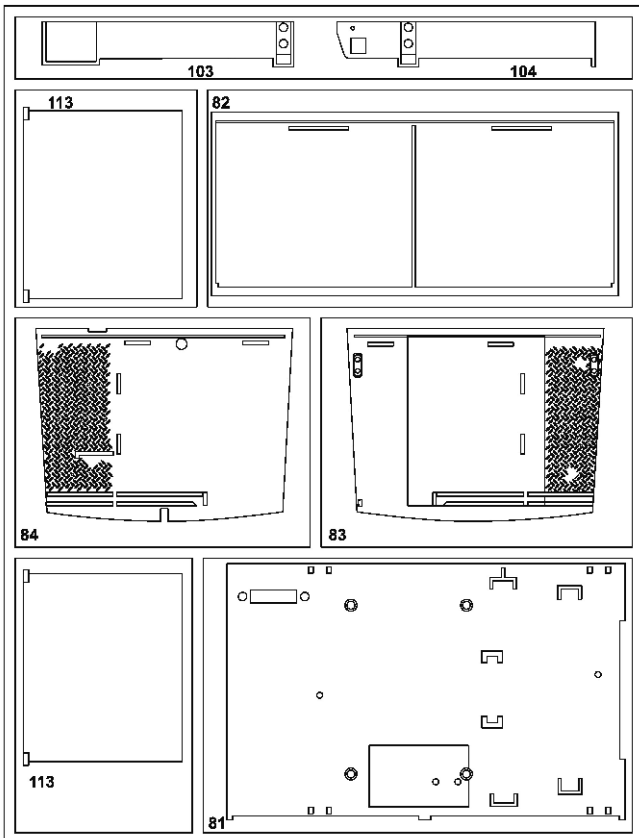
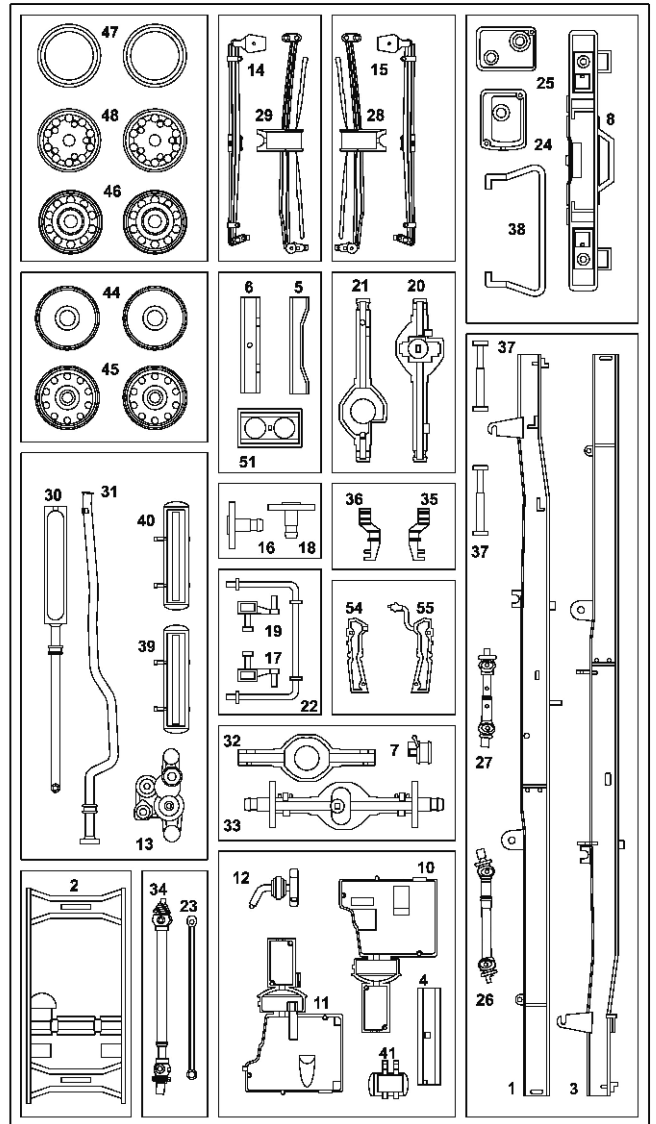
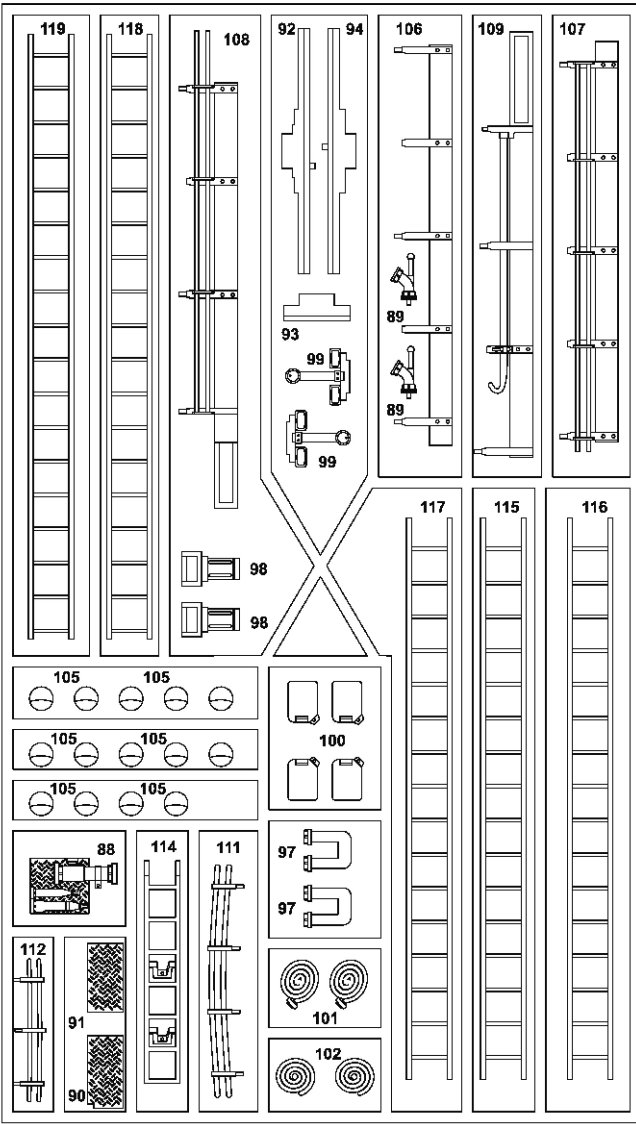
sand, matt 16

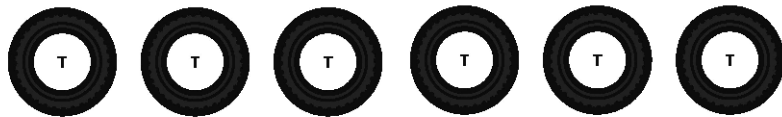
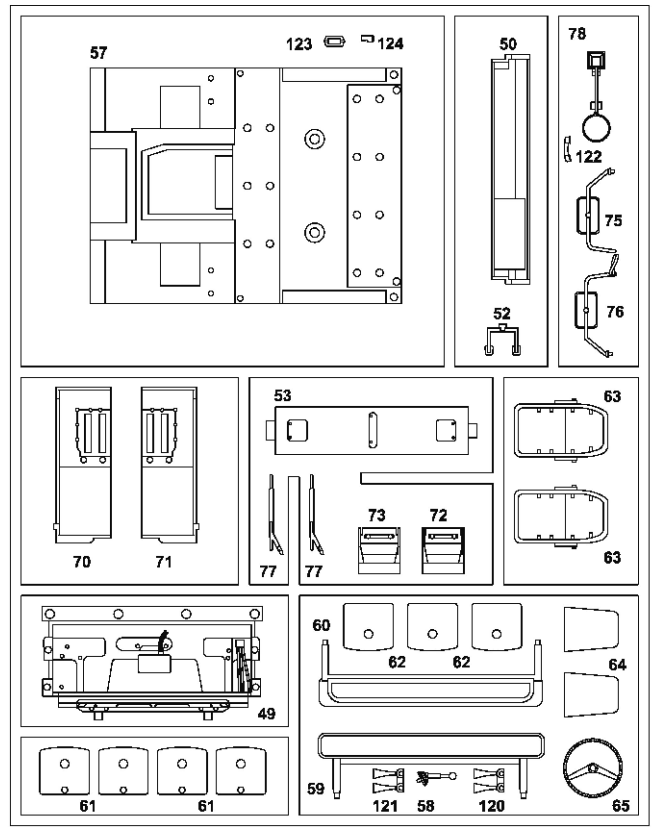
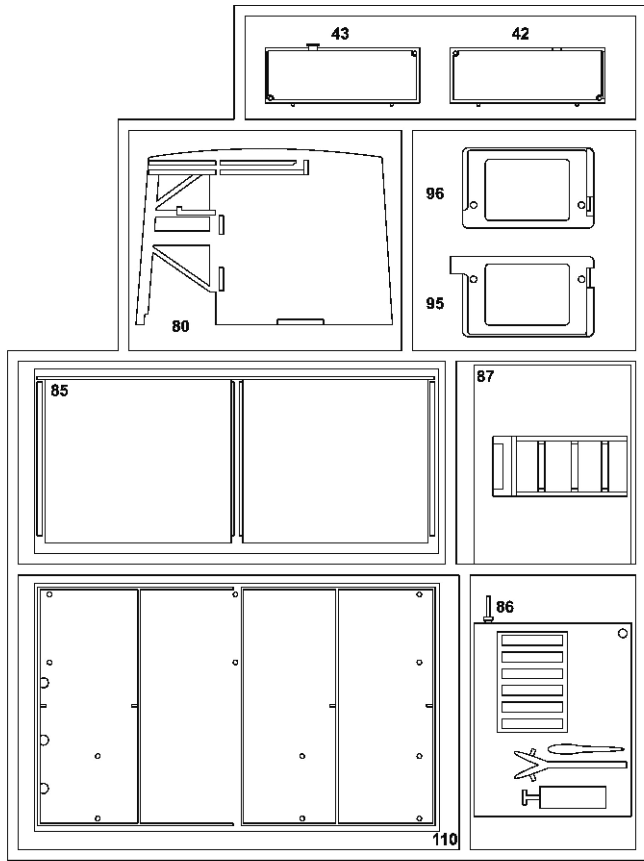
sandy yellow, matt
 couleur de sable, mat
 zandkleur, mat
 arena, mate
 areia, fosco
 sabbia, opaco
 sand, matt
 hiekka, himmeä
 sand, matt
 sand, matt
 песчаный, матовый
 piaskowy, matowy
 χρώμα άμμου, ματ
 kum rengi, mat
 písková, matná
 homokszín, matt
 pesek, mat

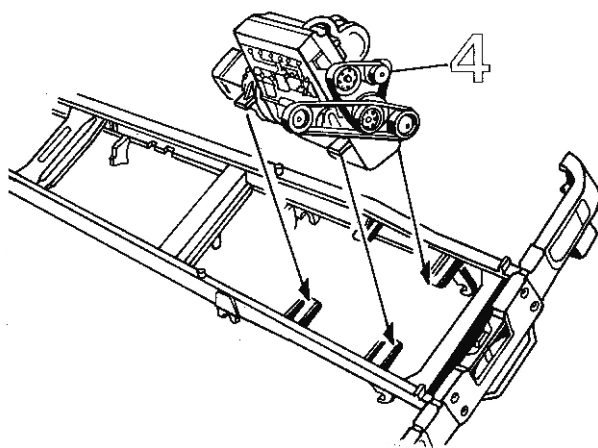
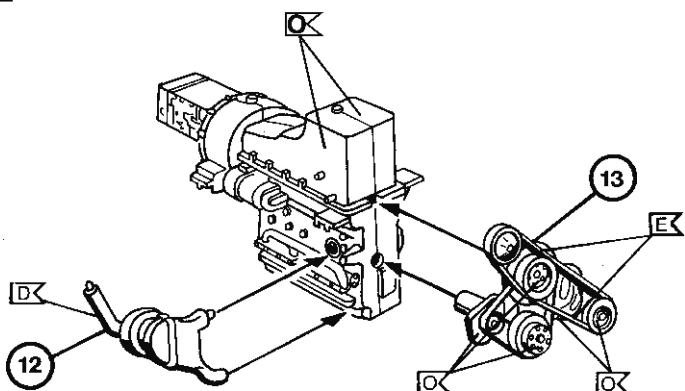
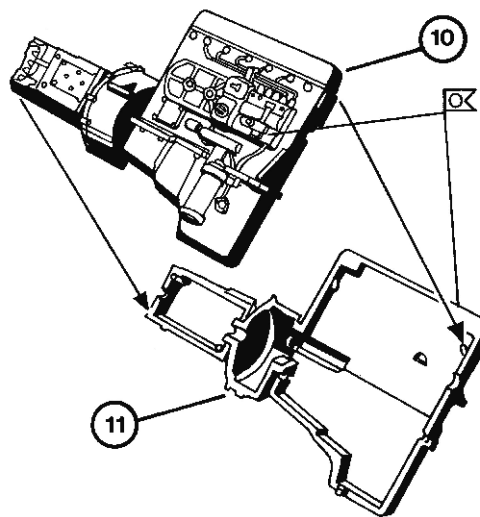
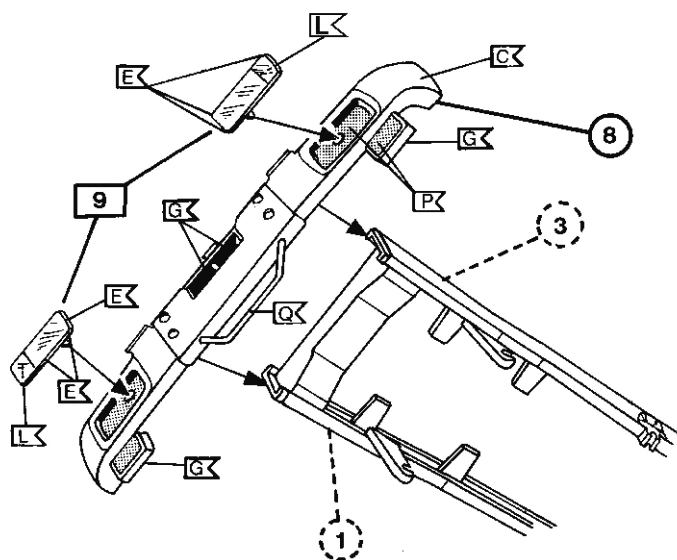
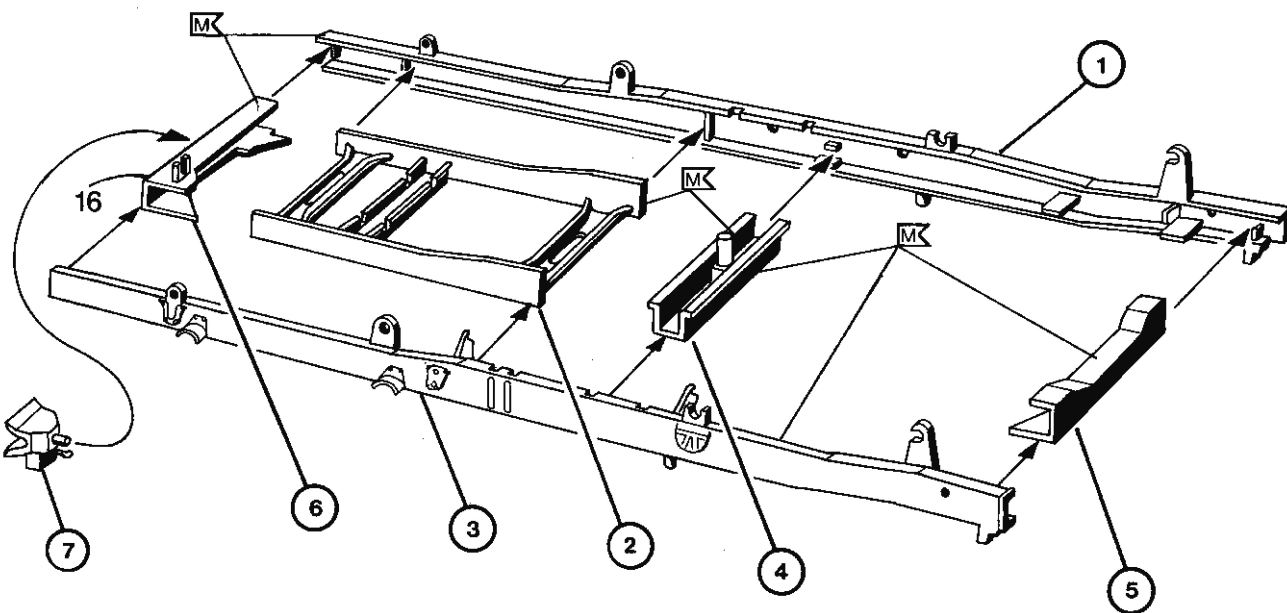
T

grau, seidenmatt 374

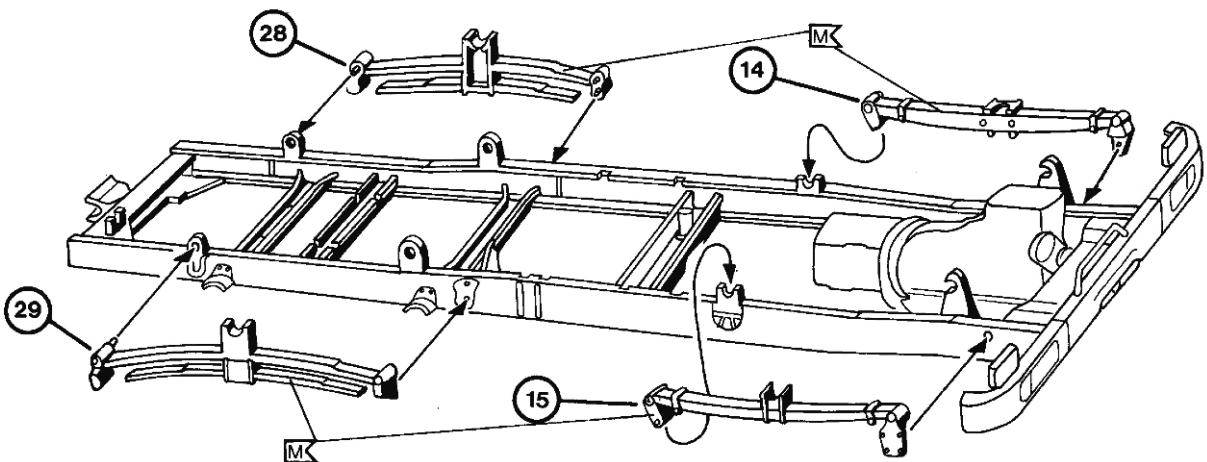
grey, silky-matt
 gris, satiné mat
 grijs, zijdemat
 gris, mate seda
 cinzento, fosco sedoso
 grigio, opaco seta
 grå, sidenmatt
 harmaa, silkinhimmeä
 grå, silkematt
 grå, silkematt
 серый, шелковисто-матовый
 szary, jedwabisto-matowy
 γκρι, μεταξωτό ματ
 gri, ipek mat
 šedá, hedvábně matná
 szürke, selyemmatt
 siva, svila mat



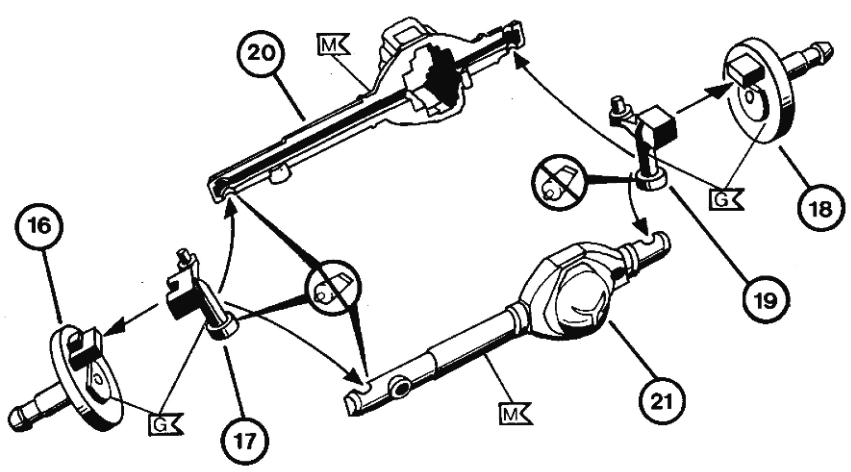




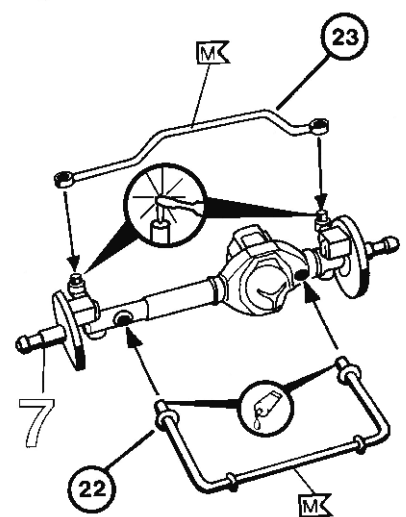
6 



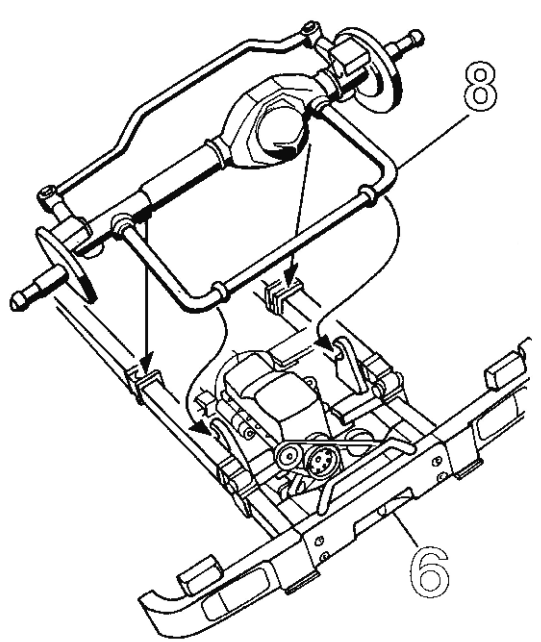
7 



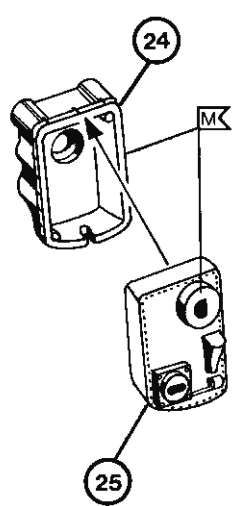
8 



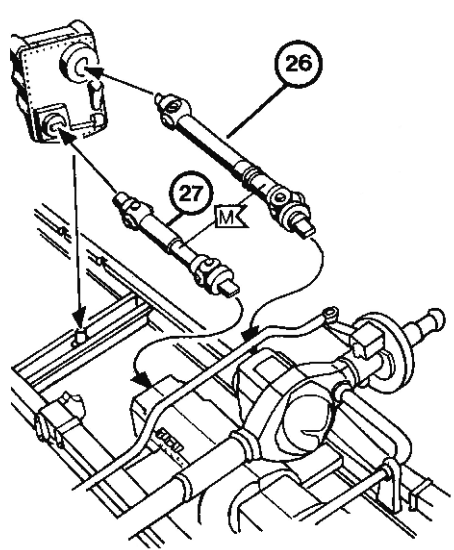
9 



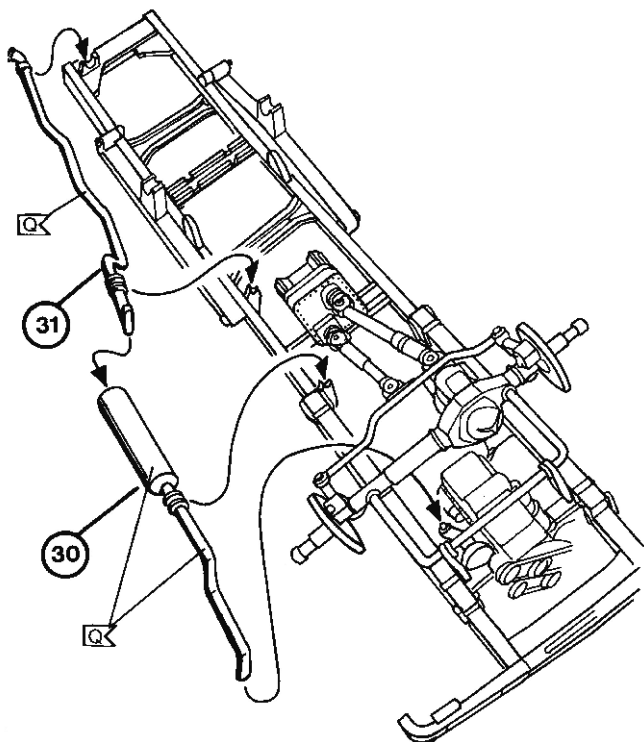
10 



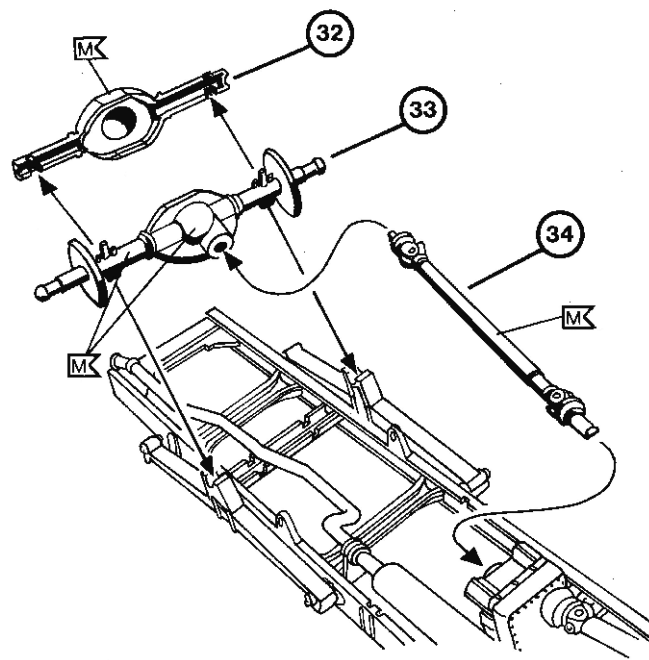
11 



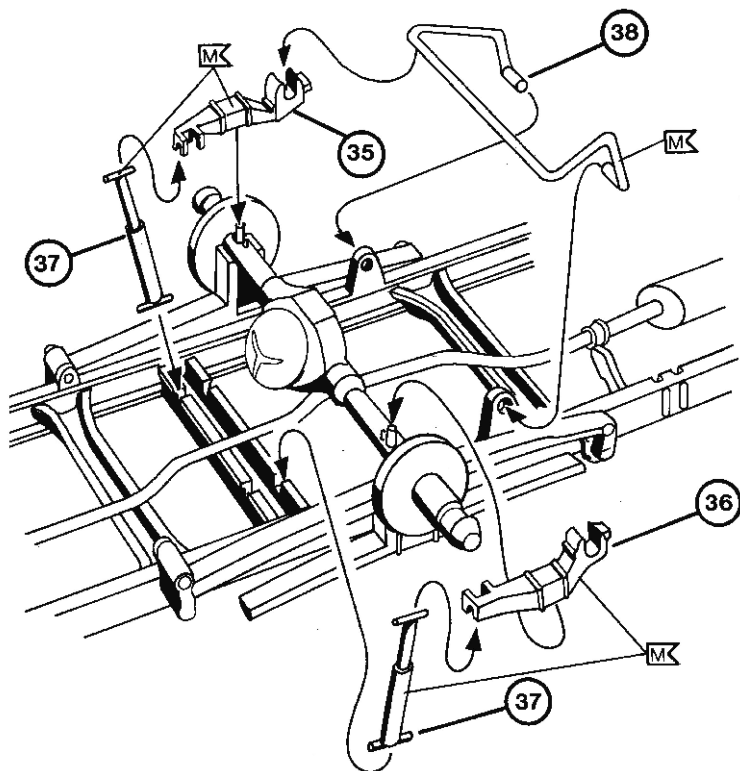
12



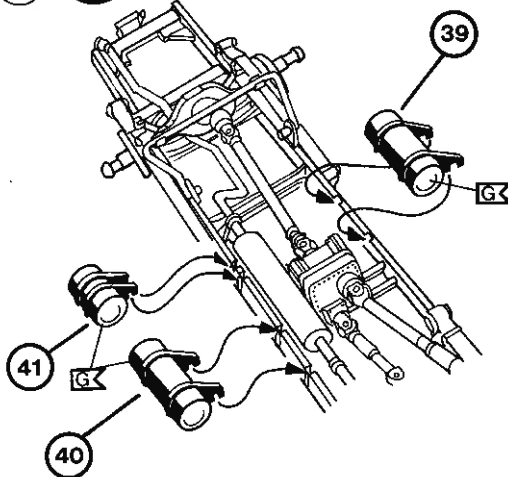
13



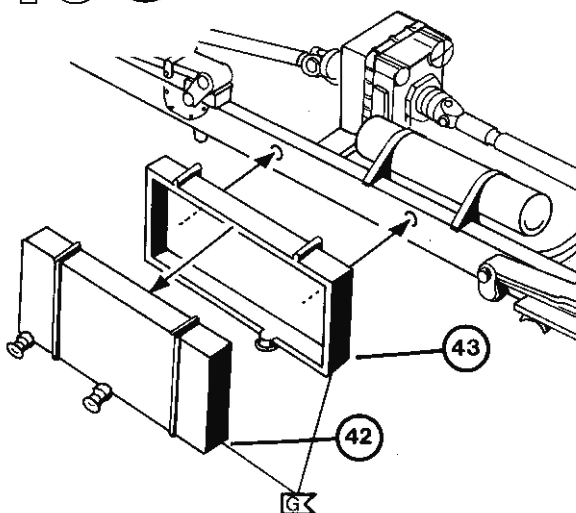
14



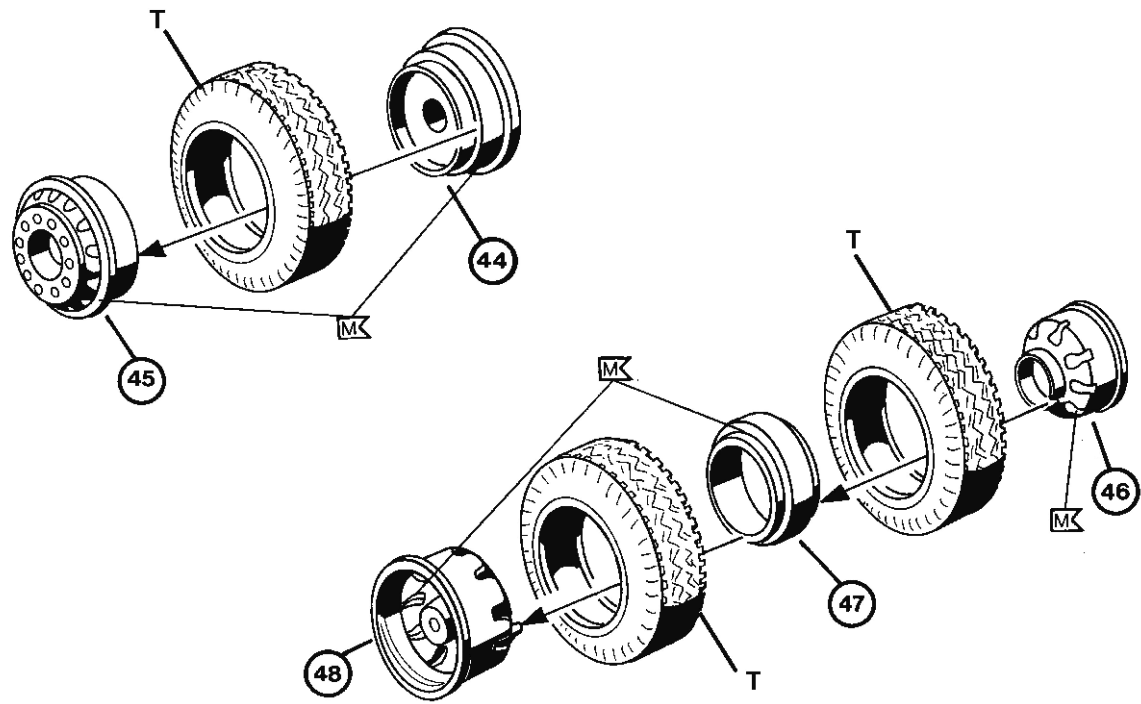
15



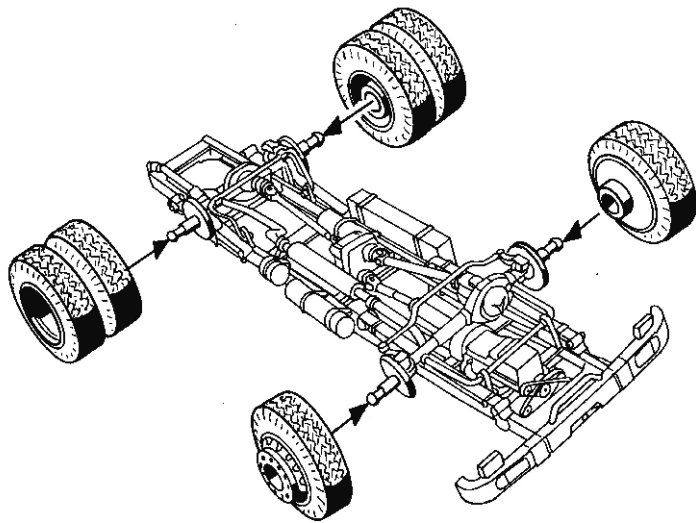
16



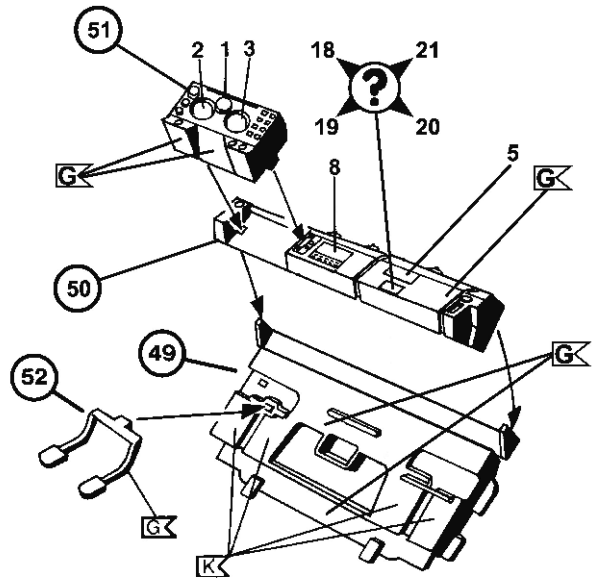
17



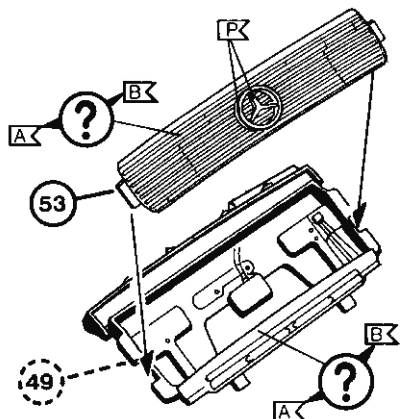
18



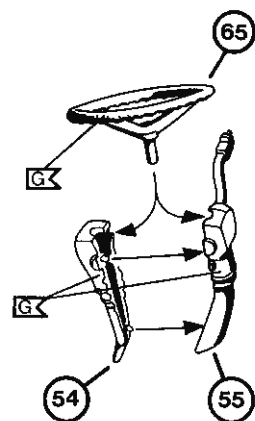
19



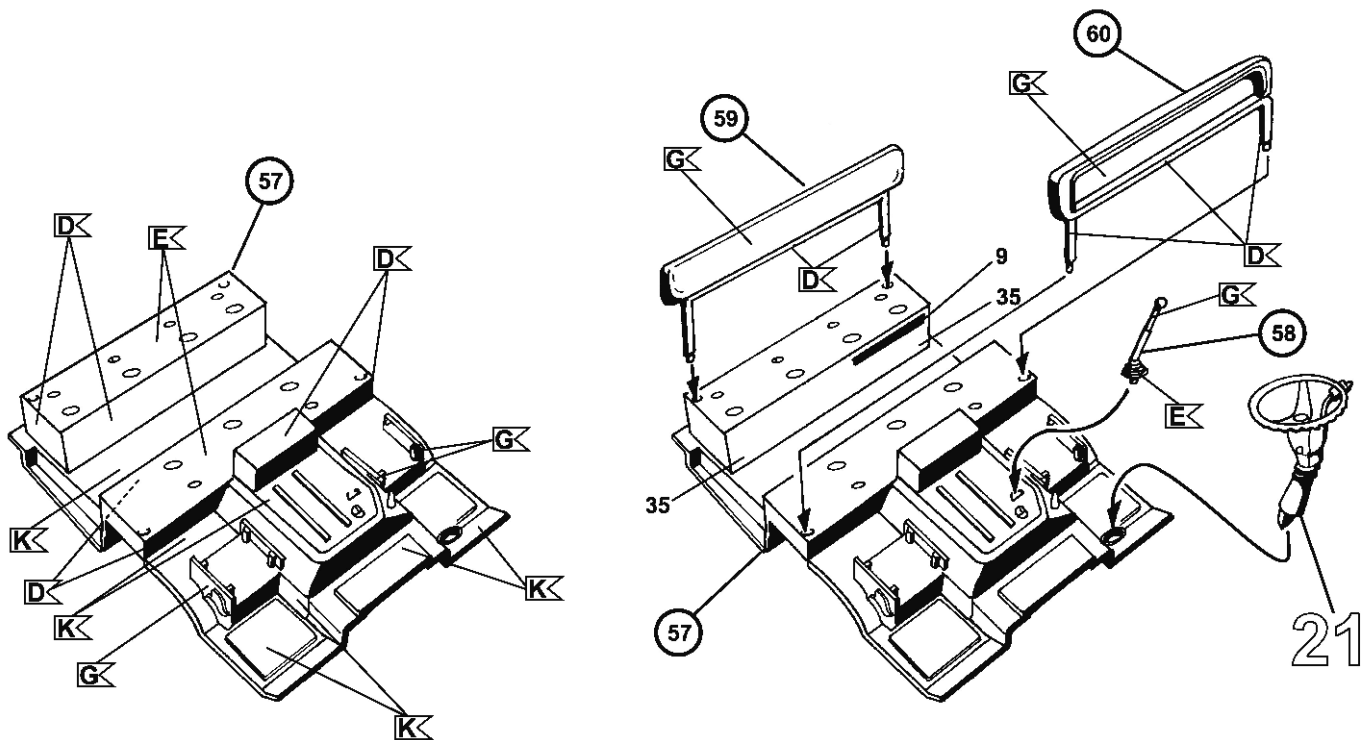
20



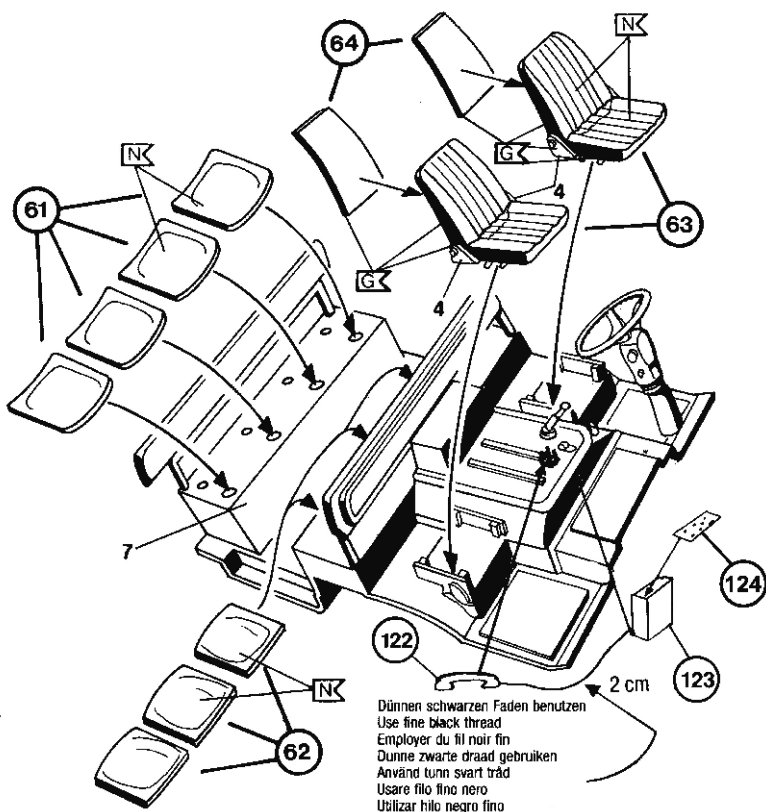
21



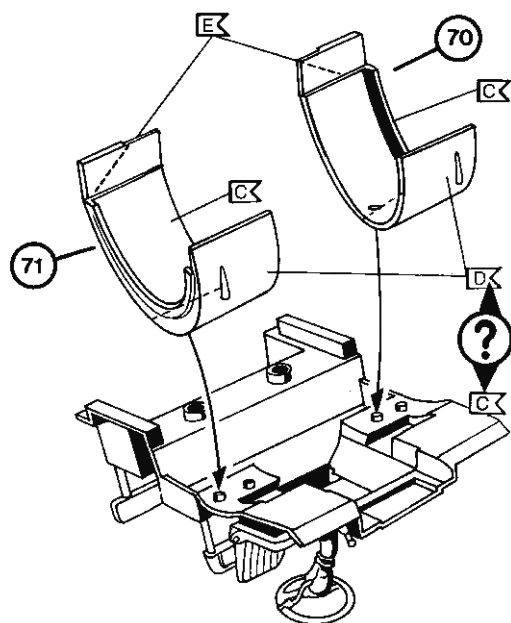
22   

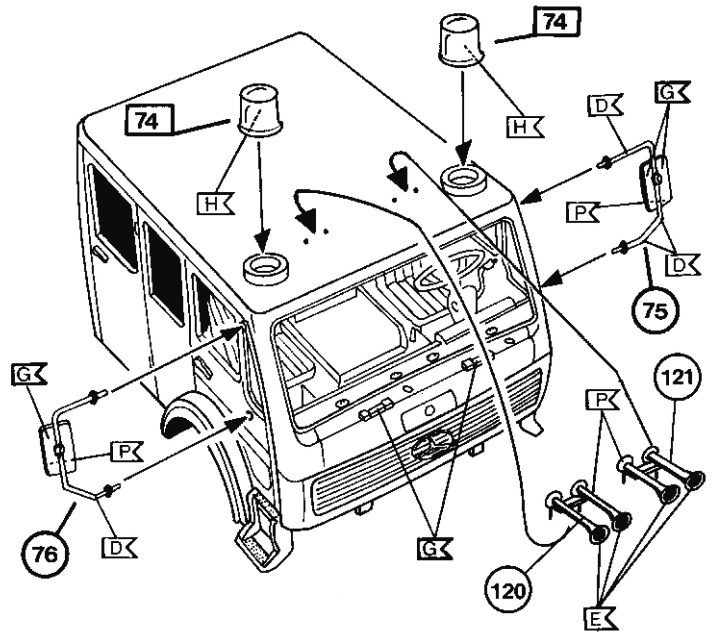
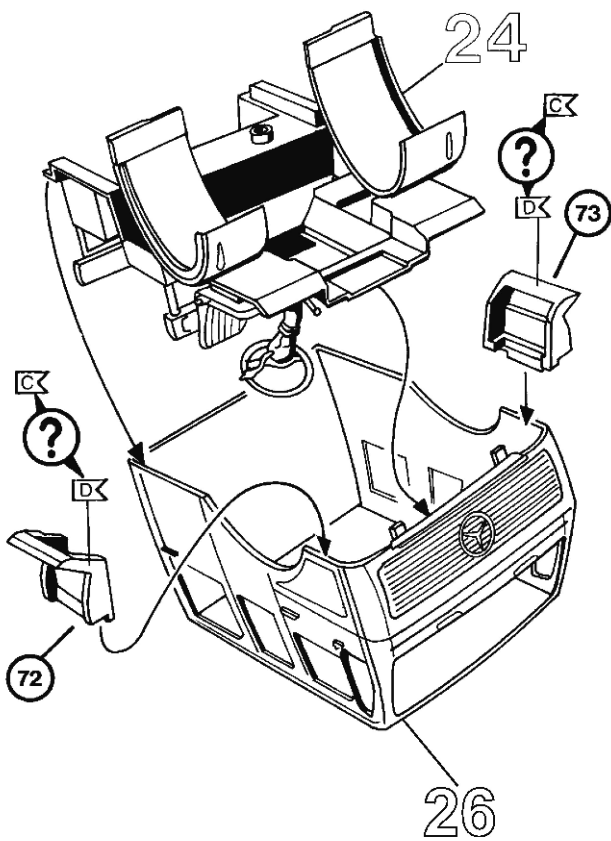
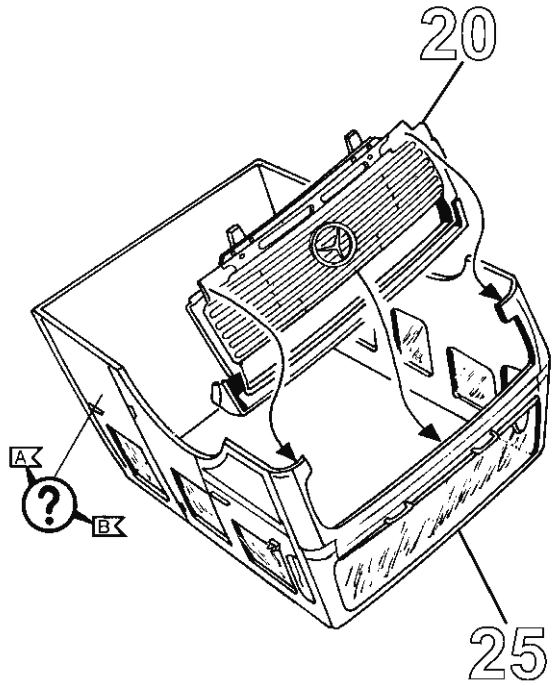
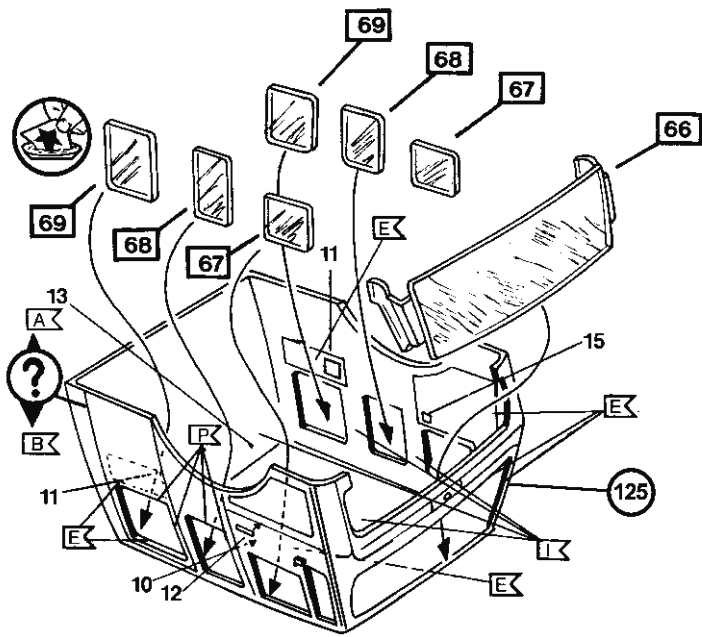


23   

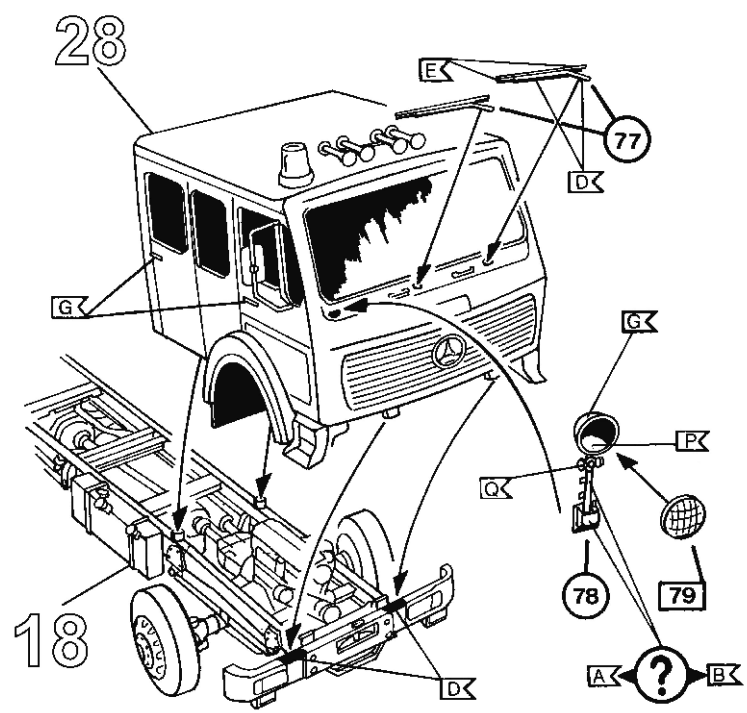


24 

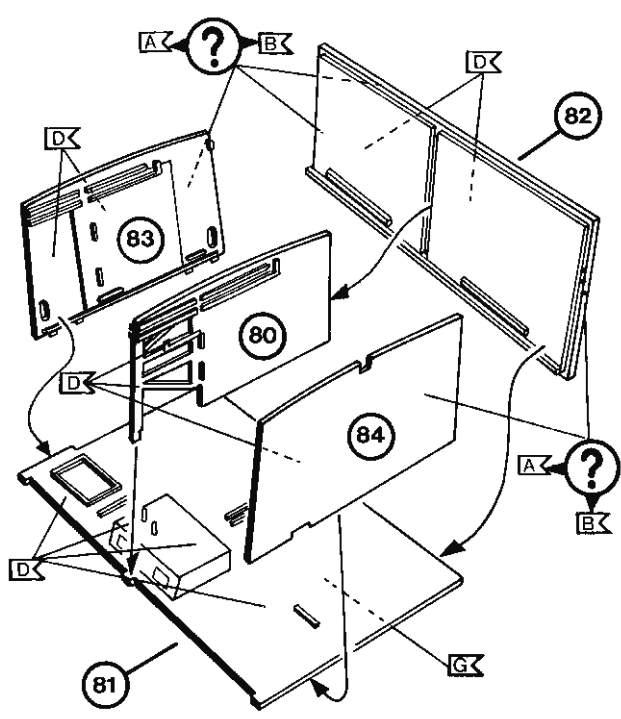




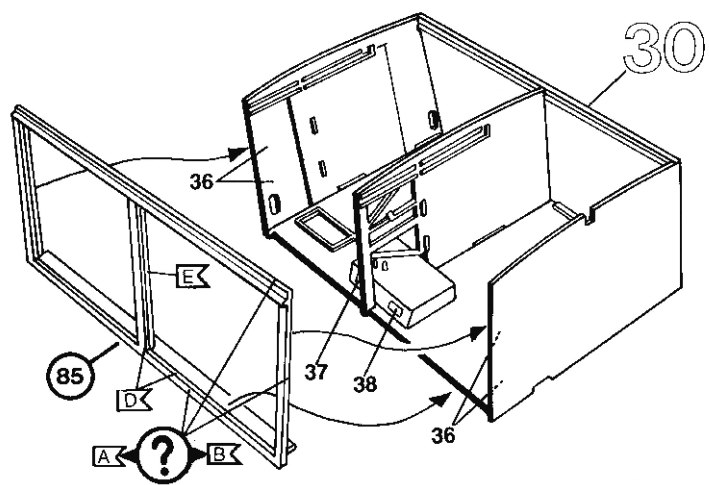
29



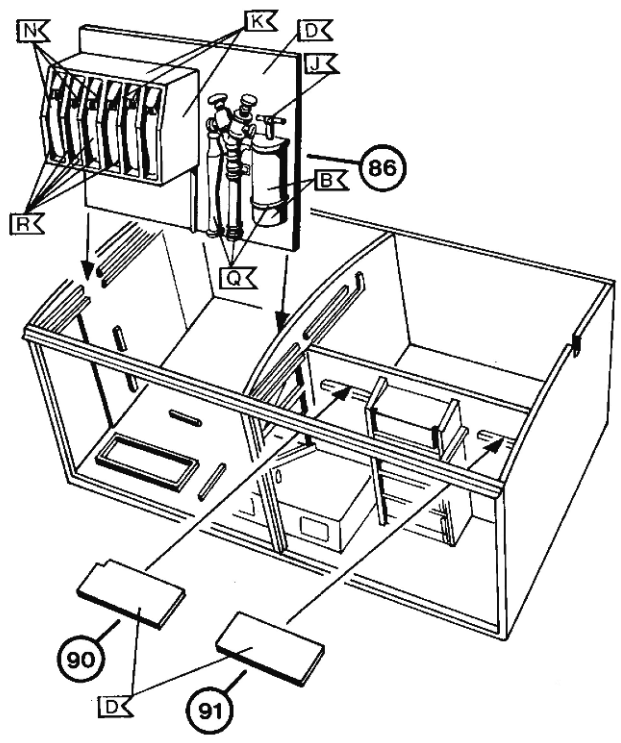
30



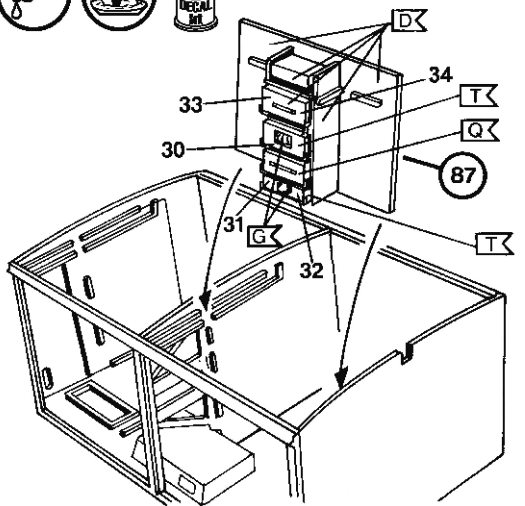
31



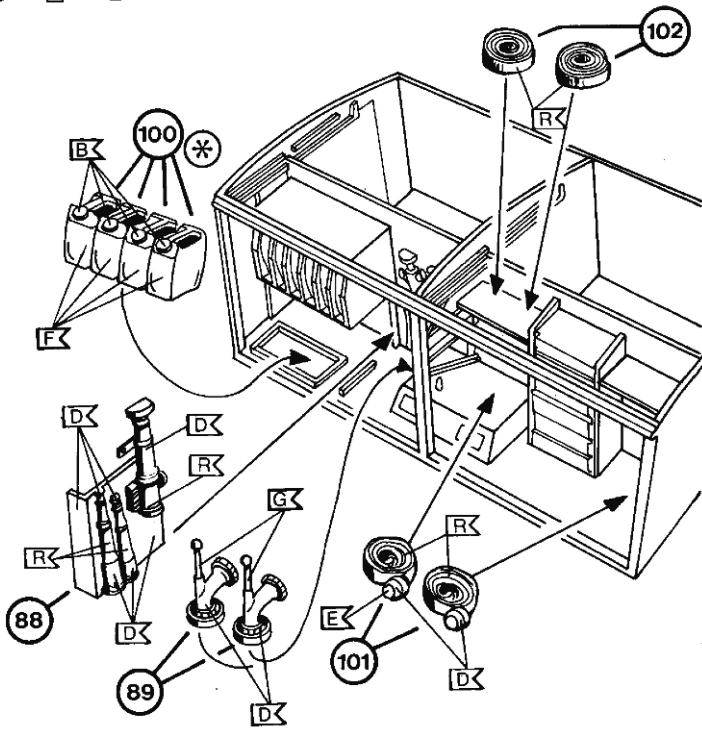
33



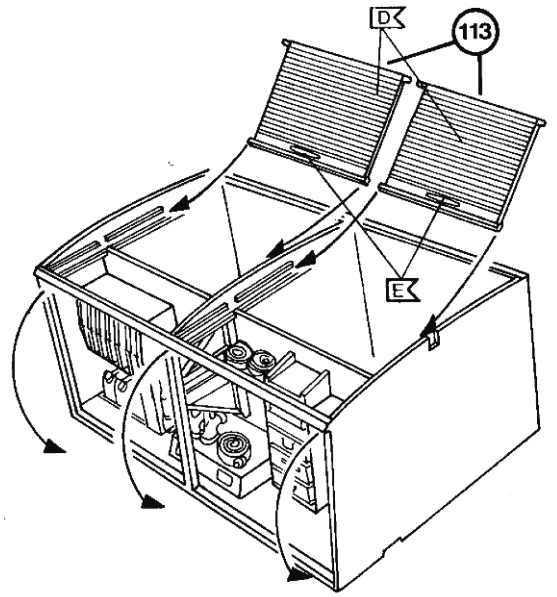
32



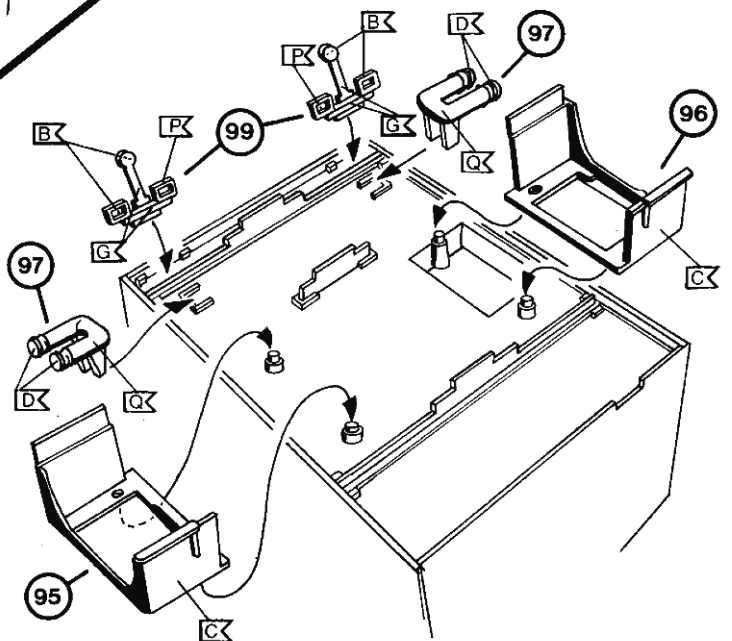
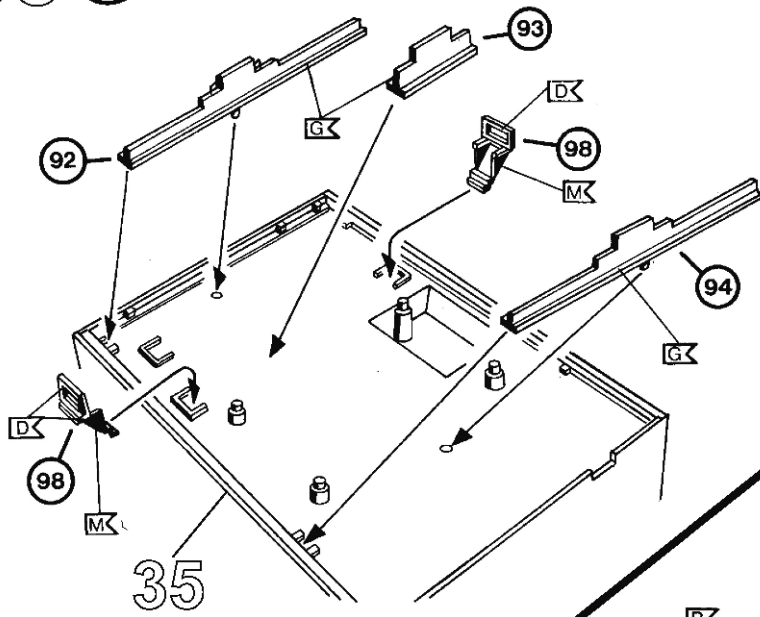
34



35

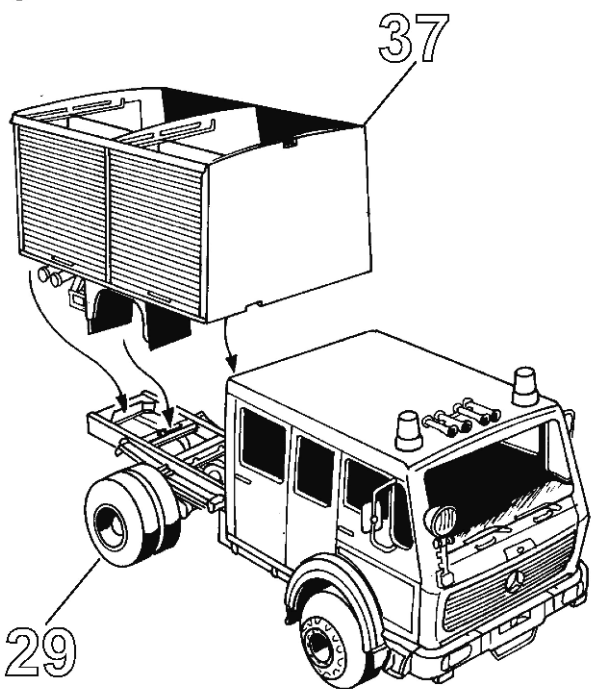


36

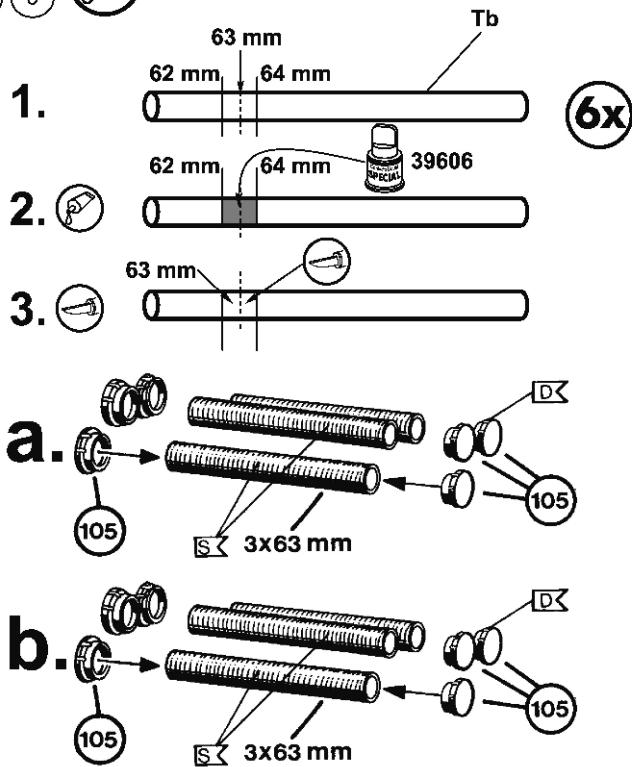


37

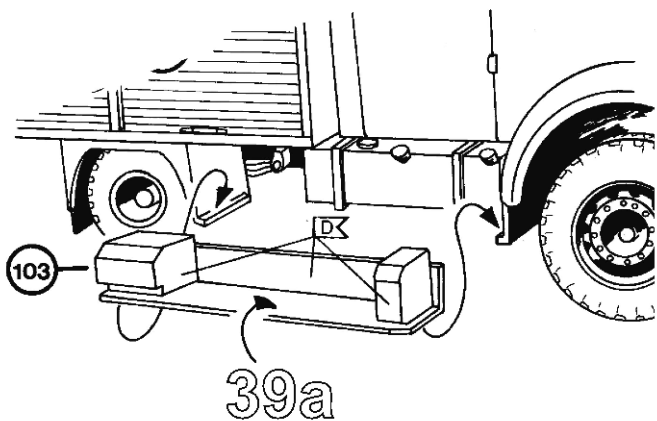
38



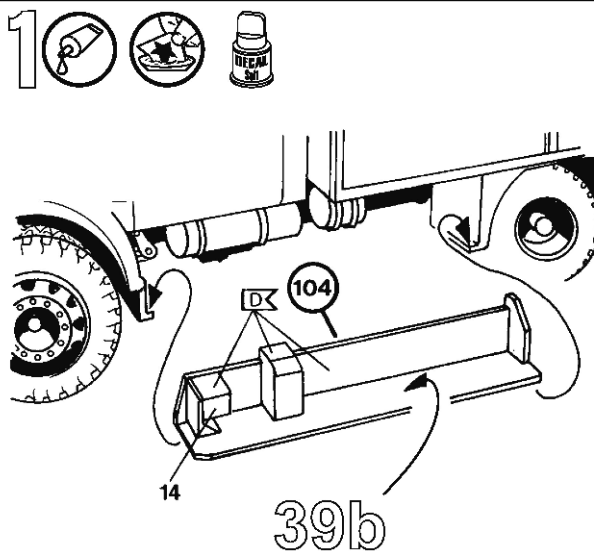
39



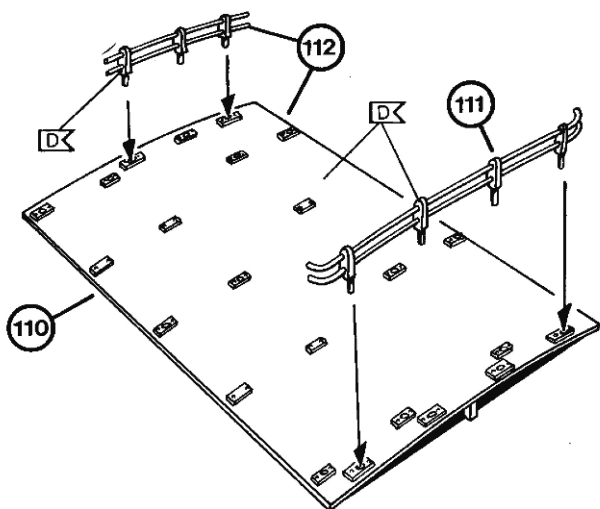
40



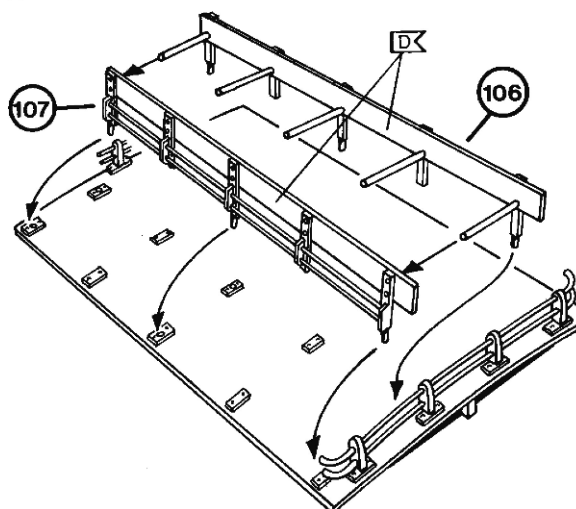
41



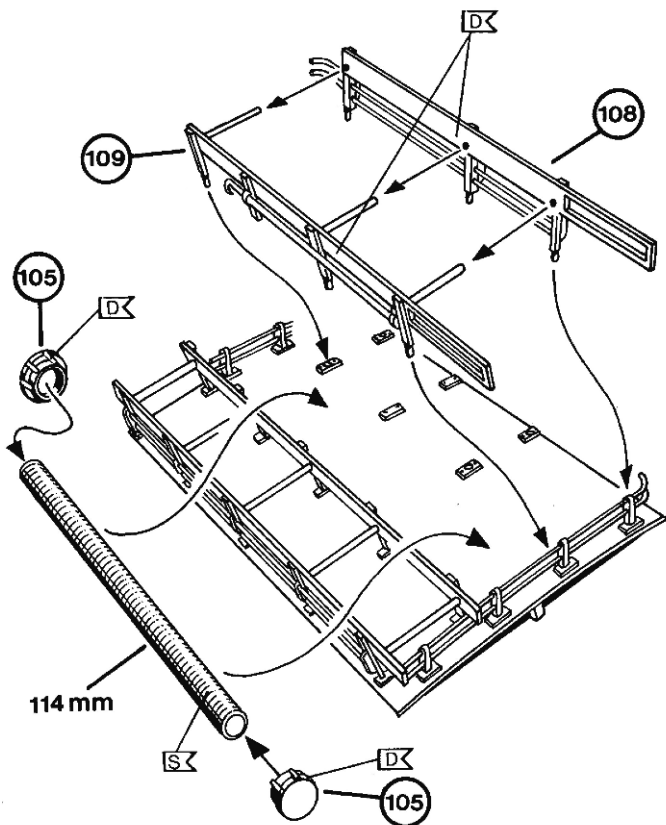
42



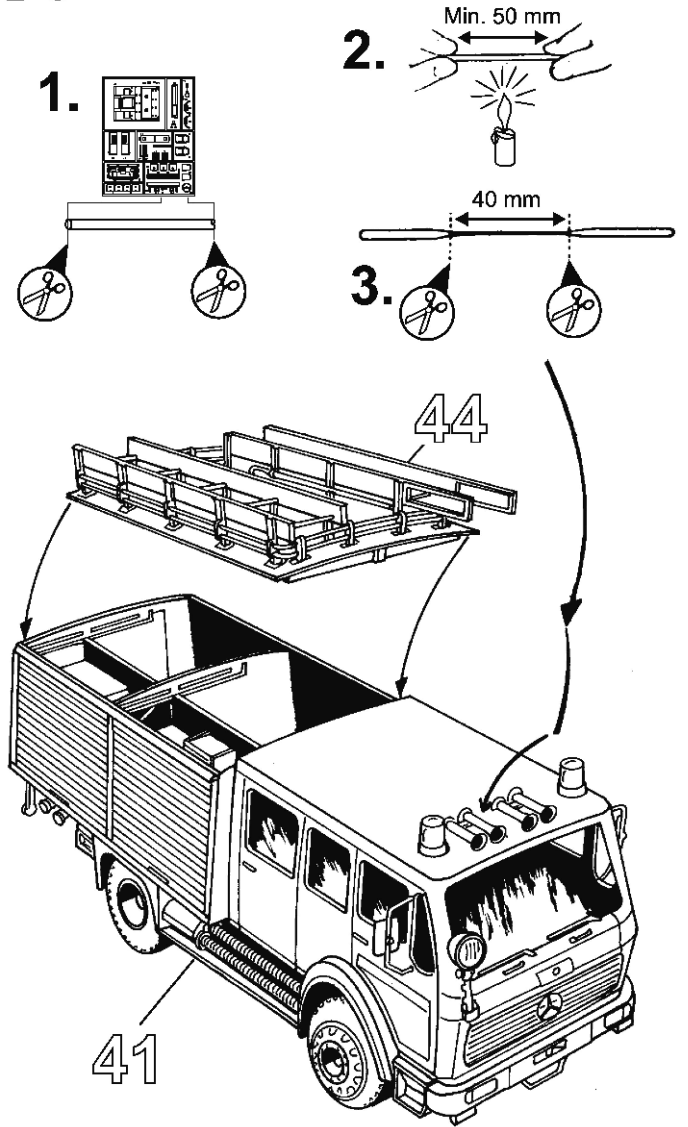
43



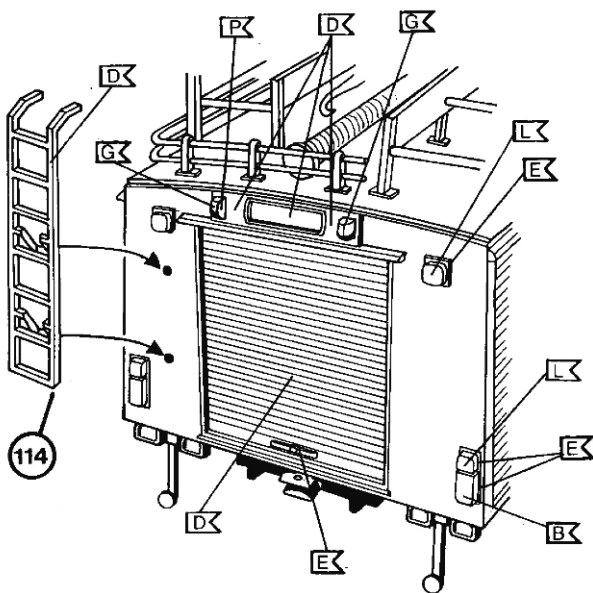
44



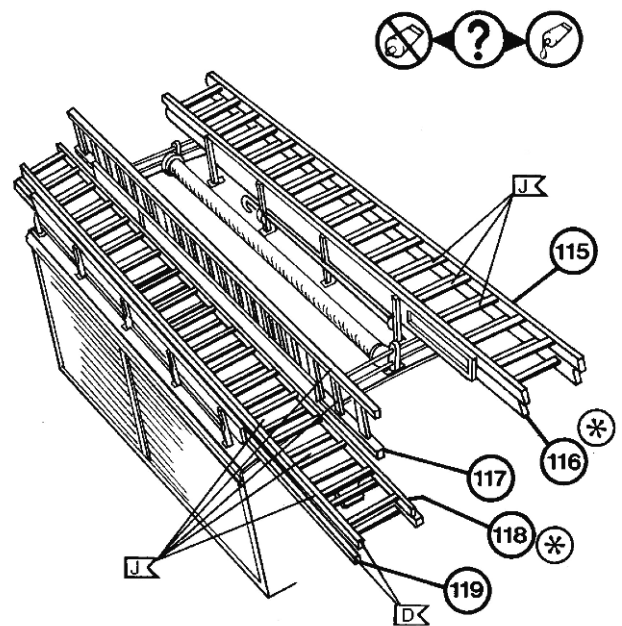
45



46

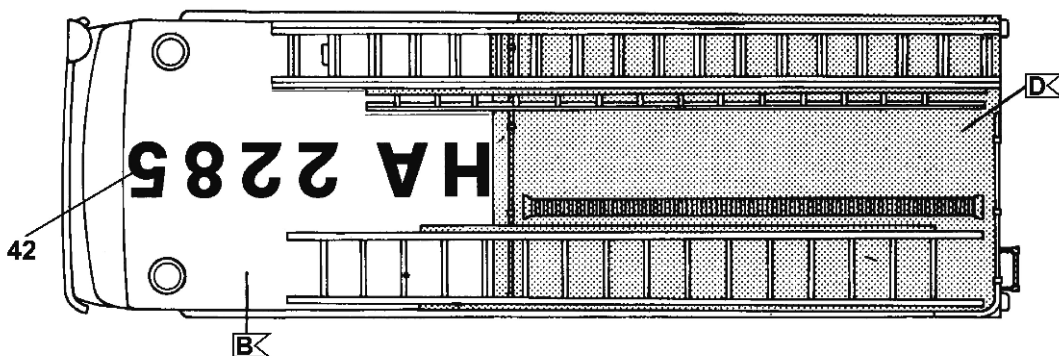
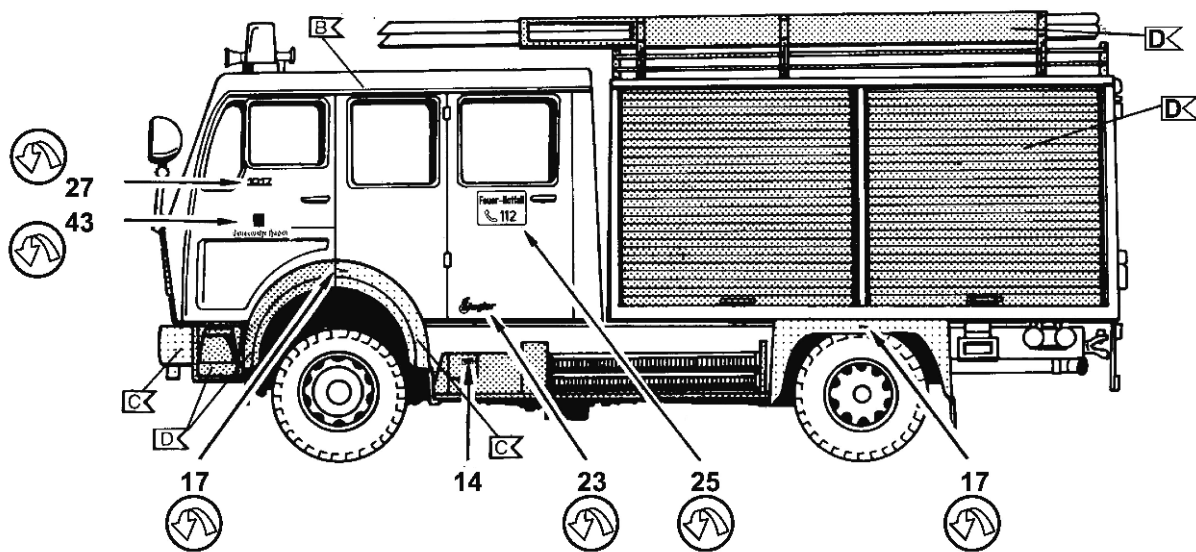
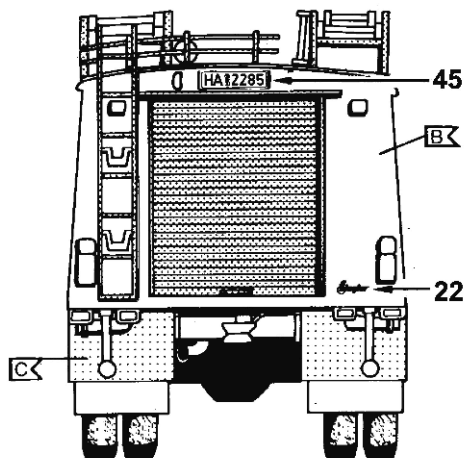
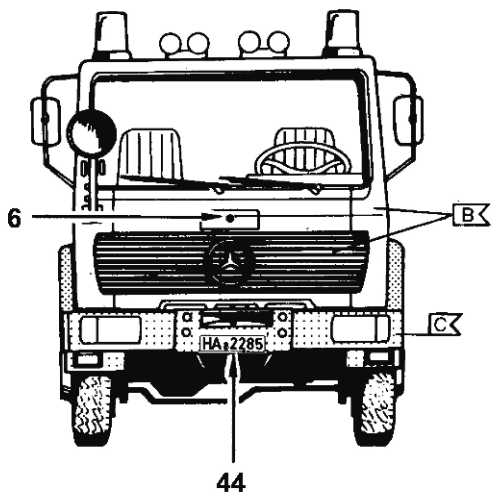


47





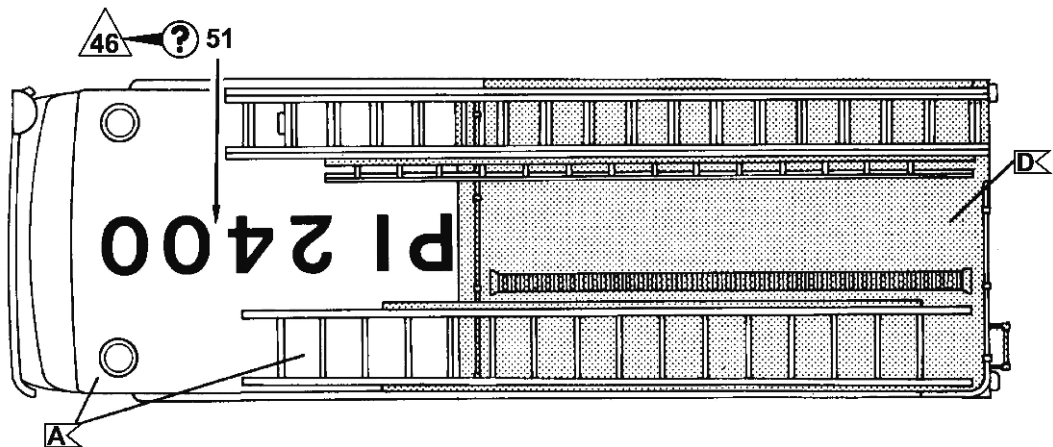
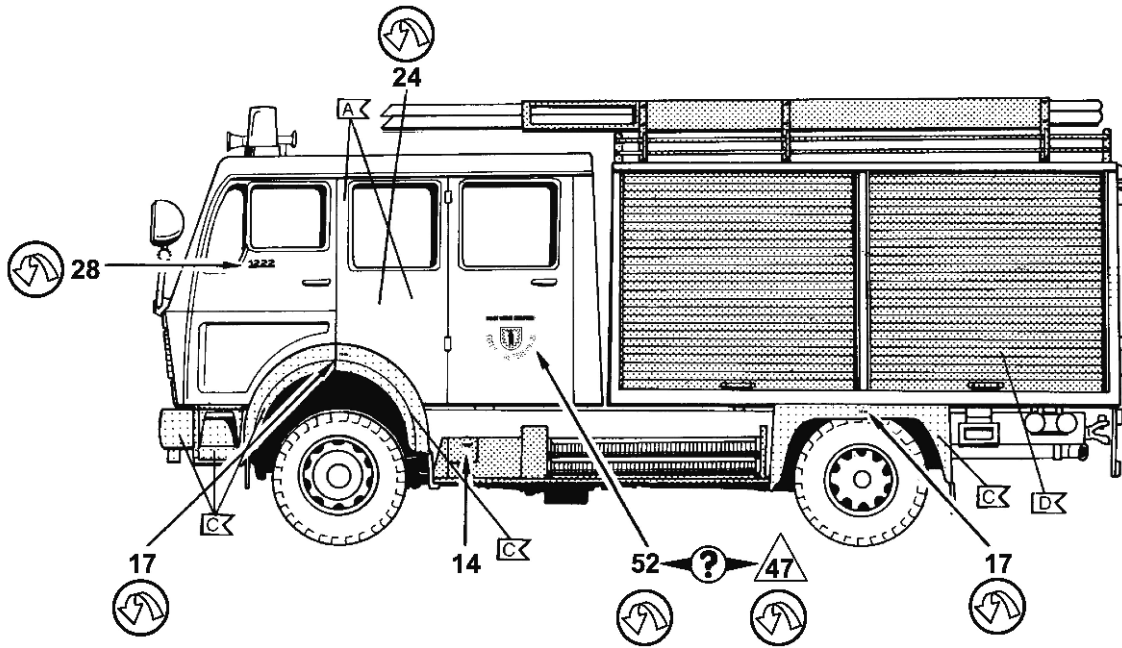
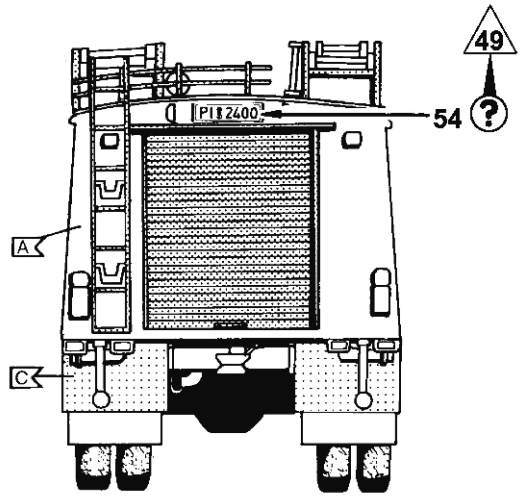
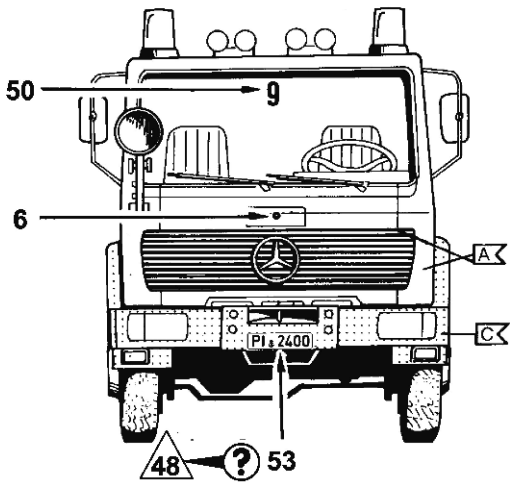
HAGEN



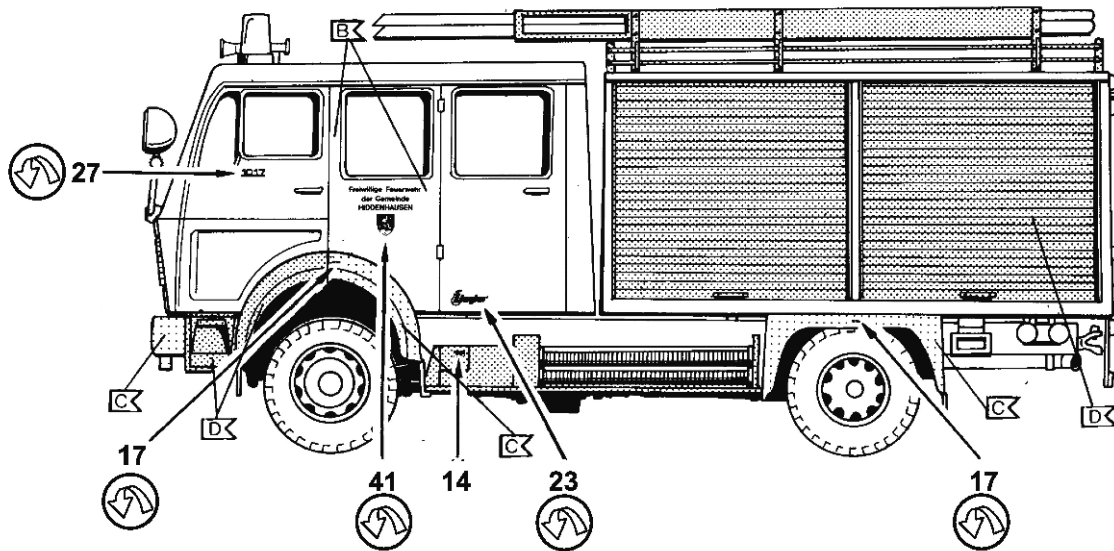
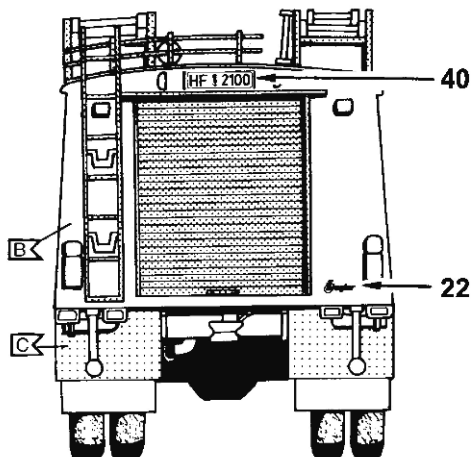
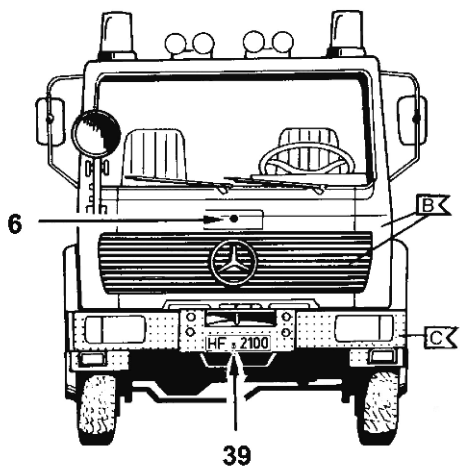
49

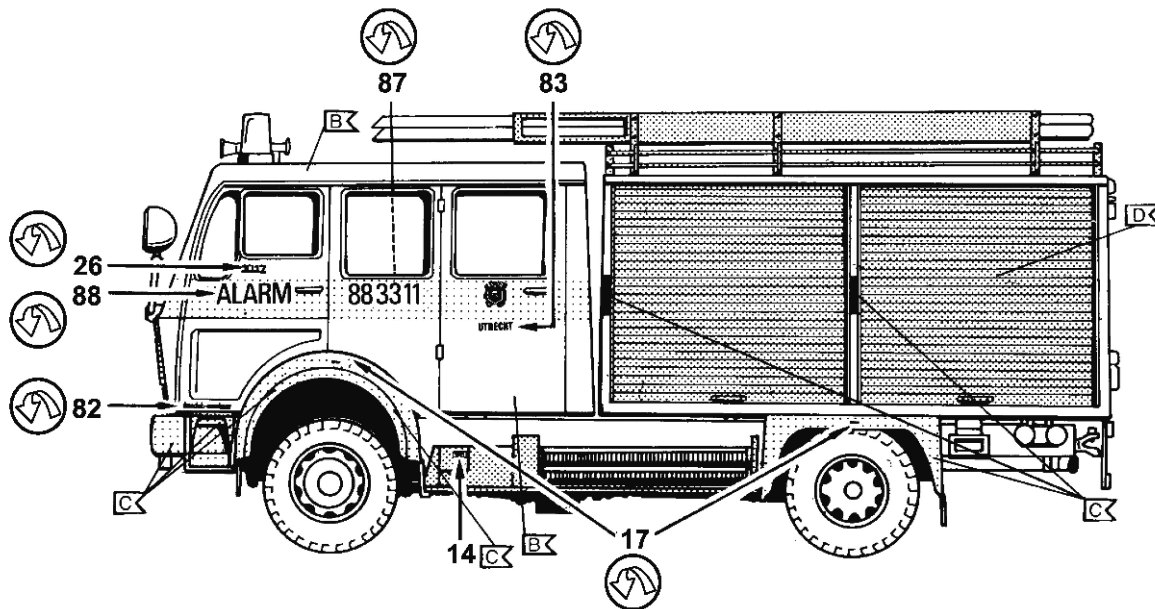
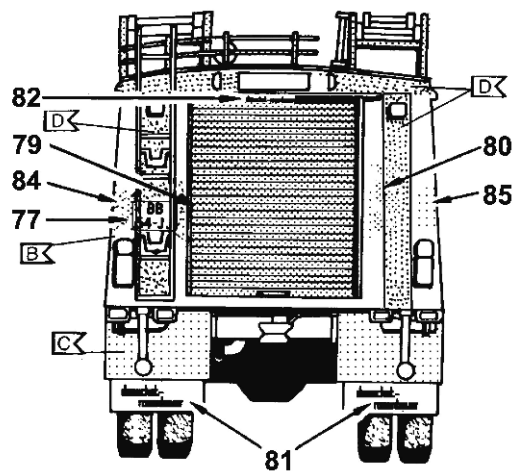
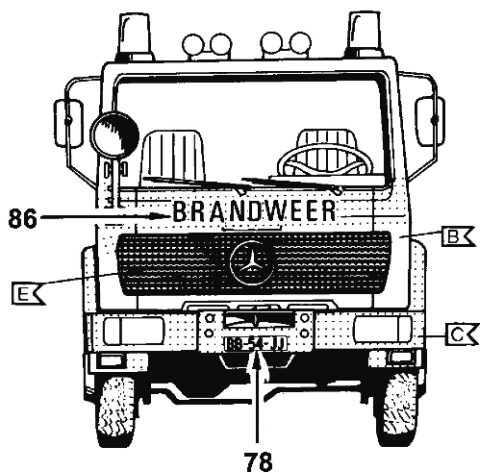


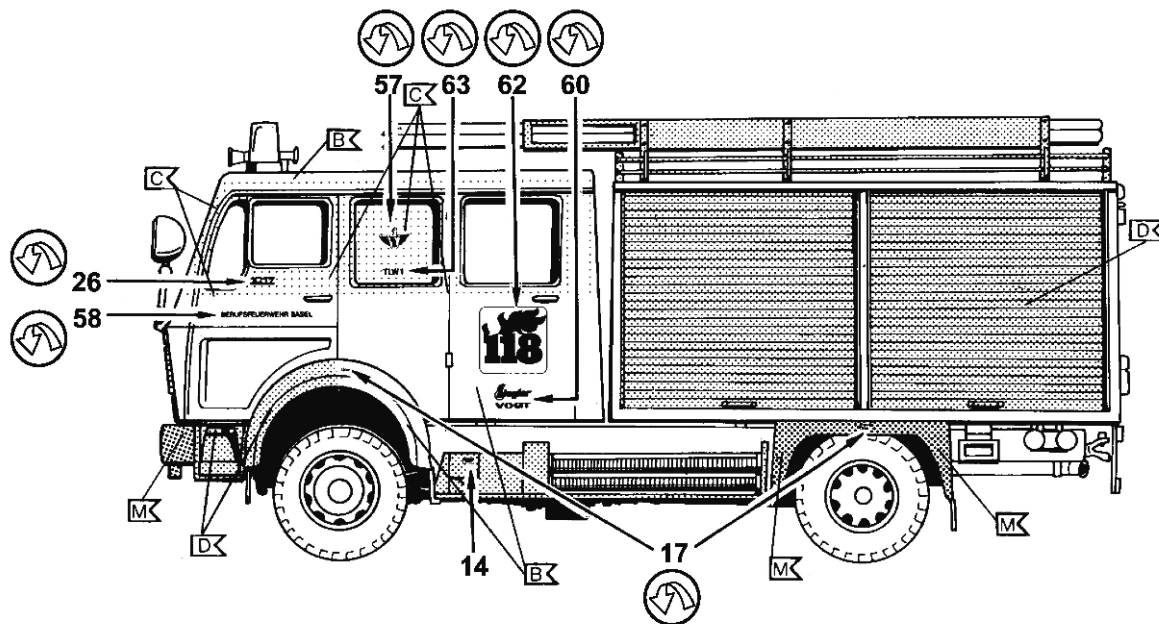
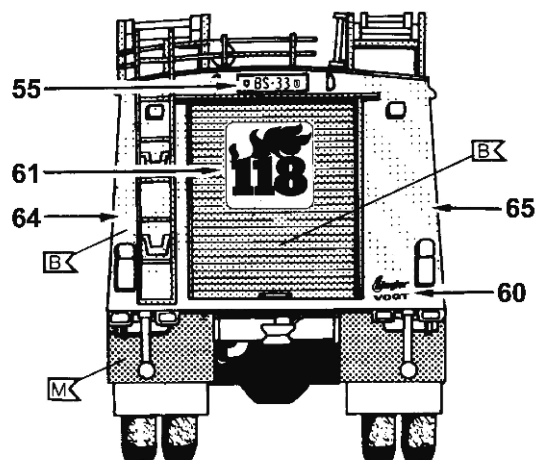
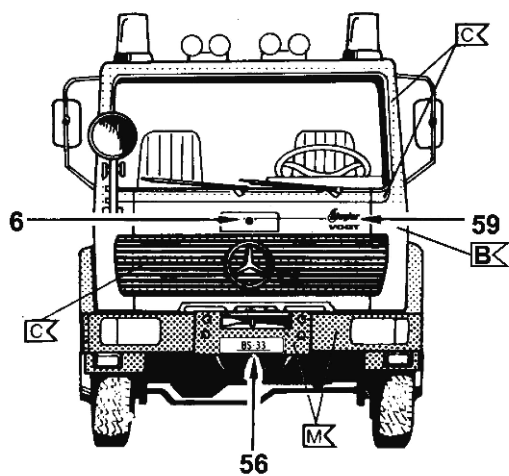
BREMEN ⁴⁶ WEDEL 51



HIDDENHAUSEN

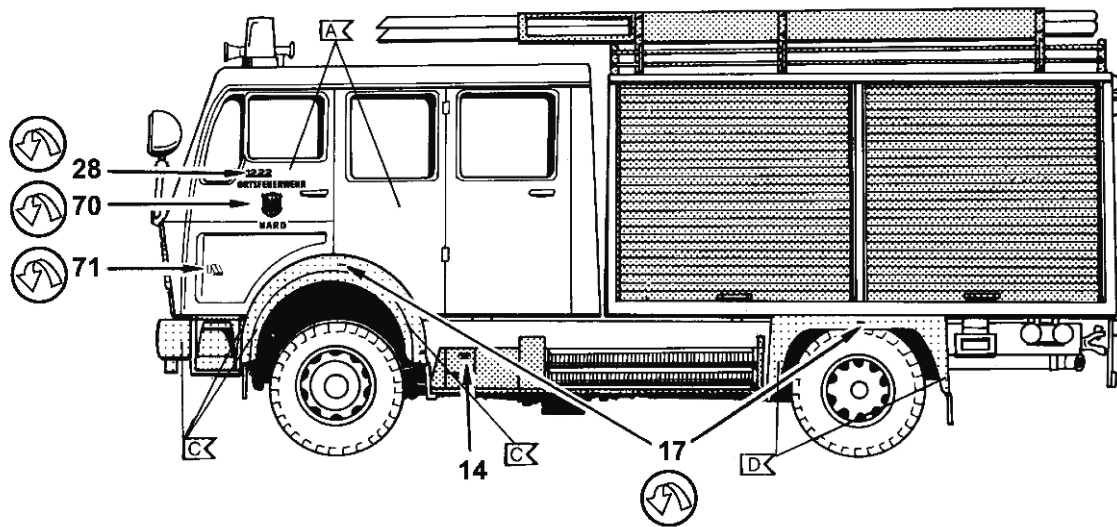
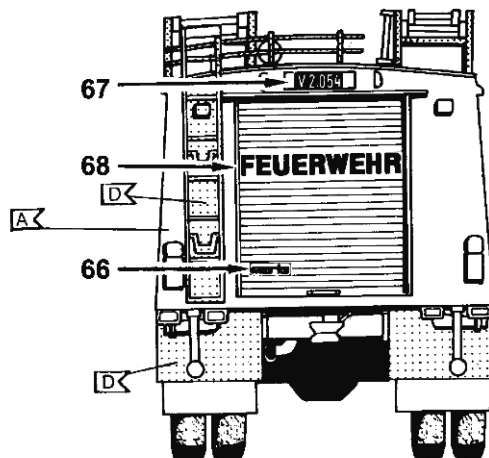
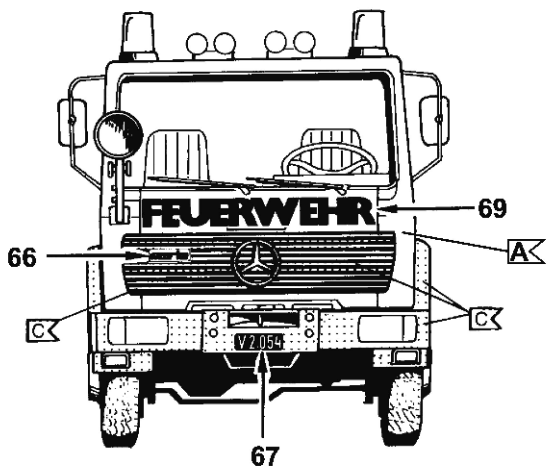








HARD (A)



BRASSCHAAT (B)

